Ն. 4134 — 1899 ՓԵՏՐՎԱՐ 4 ԲԻՆԱՇԽԻՆԳԻՀ — 1316 ՇԵՎՎԱԼ 5 — ՕՆ ՊԷՇԻՆԱՅԻ ՍԻՆԻ

20 ԲԱՐԻ

ՀԱՅՐԵՆԻՔ ՇԱՐԳԻՉ

ԲՈԼԻՍԻԱԳԻՏԷ ՄԻԼԼԻՍԻ ՊԻՏԻԱՃԱՐԻՍԷ ՍԱՐՐԱՖԻՍԷ ՎԷ ԻԼՄԻՍԷ

20 ԲԱՐԻ

ԱՊՕՆԷ ՓԻՍԱԳԻԼԱՐԸ

	12 ամսեայ	6 ամսեայ	3 ամսեայ
ՍՊԱՄՊՈԼ	140 գր.	70 գր.	40 գր.
ԹԱՇՐԻԼ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտանէն 20 գրուշտան

صاحب امتياز: میوه‌لیان

ԵՐԷՎԱՆԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻՏԱԼԻԱՅԻ ՓԻՍԱԳԻԼԱՐԸ

1 տարի, 6 տարի վէ 3 տարի՝ հարիւր գր. 5
Կիսամեայ՝ հարիւր 110 10 գր. հա. » 3

Մէջտեղը հասցէայ տարբերութիւն գանձուելու դեպքում օրինաչափ վէ տարբերութեան գումարում էվրաց իսկ օրինաչափ

Խմբագրատան Սպամպոլա Պալը Ալի Հաստաբսինան նումէրո 20 ձիվէլէկեան մարդասանան տարը։ Քանիցէ մէվասա հաղորդման կազէթաներն սահիպ վէ մէսուլա

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միրաճատ օրուան։

ԿԻՆԵԼԻՍ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ֆրանսա բէխը վիքէլսոր Մ. Շարլ Տիւբիւ՝ հիւթիւմէթին խատէի մուհաքէմէյէ ախտ գանուն լայիհասը Մէհէլիսը մէպուսանտա գապալ օրունտրգան սոնրա, Մէհլիսը այանտա տախի թասդիգ օրնորբա՝ մահքէմէի թէմեթիզ գարարընը մարտ 20տէն էվվել նէյր օրնանաղընը վէ պու սուրէթլէ Տրէյֆիւս մէսէլէսինէ նիհայէթ վէրիլէճէկինի պէյան էյլեմիշ տիր։

Եունանիթանտա եագընտա իճրա օրնանագ ինթիխապաթ մէսէլէսինտէն տոլայը Լէհէթա գասապասընտա թարահիրլեր արասընտա հուսուլէ կէլէն մունտագա նէթիյճէսինտէ 15 քիչի գաթլ ու ճերհ օրնմըշ տը։

Բուսիանըն Վօլո գանսօլոսը Մ. Գուբոս իլէ Թէսալիա չըմէնտրֆէրլէրի միտերի Մ. Վլասթօ՝ Տոմագոս վէ Ֆարսալ թարաֆլարընա կիտէրէք Բուսիա Զարընը կէնտէրտիկի 25,000 ռուպլի խանէյի տաղընտագլար տը։

Թիւրքիատան Մարոգա պիր հէյէթը ֆէվգէլատէ կէանտէրիւէճէկինէ տախ կէյէնլէրտէ էվրոբա կազէթալարընտան նագլէն պիր հավատիս եազըրմըշ իտի։ Տինքի Մէհլեր կազէթասը՝ ալտըղը մէվսուգ մալիէմաթ իւզերինէ պու հավատիսի թէզդիգ իտիյօր։

Թրանսաթլանթիգ նամ Ֆրանսըզ գումբանեասընա մէնսուպ Լա Պրընոնը վաբօրընըն հէնուզ Ֆրանսայա վիրուտ իթմէմէսինտէն տոլայը գօրգուլտագտա տը, զիրա Աֆրանթիք տէնիզինտէ բէք չիտէթլի ֆուրթունալար իճրա հիւքմ իթմէզտէ իմիշ։

Քիւնարտա նամ Ինկիլիզ գումբանեասընը Բուլնիա վաբօրը հագգընտա տախի հէնուզ հիչ պիր խապէր այընամատը՝ Լօնտրատան եազըլըյօր։

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

Մուհաճիրլէրին իսքեանը իչիւն Անատօլուտա միւնասիպ եէրլէր ատրամաղ մէմուր օլարագ պունտան էվվէլ թահթը բիյասէթը հազրէթը Բատիշահիտէ թէչքիլ օլունան գօմիսիոնա՝ սապգը Սէլանիք վալիսի տէվլ. Բիզա բաշա հազրէթլէրի պիրինճի ազա թային օլունմըշ տը։

Մէզքուր գօմիսիոն՝ Անատօլուտա մուհաճիր եէրլէշտիրմէկէ էլվէրիշլի արազի արամագտա օյմազլար, իզմիրտէն մուֆասալ պիր բաբօրթօ կէմիտէրմիշ տիր։ Իշպու գօմիսիոն հէյէթի կէլէճէք իլը պահարատա Ֆոնա, Էրզրում վէ Ատանա վիլայէթլէրինի տախի զիյարէթ իտէճէք տիր։

Կէչէն հաֆթա իզմիրէ 350 մուհաճիր եէթիշմիշ տիր։

—Թալիատա քեահին Անատոլոֆպրիգասընտա թամիր իտիլմէքտէ օլան ամանը զըրհլըլարընտան պաշգա, թամիրթը իճրա օլունագ օլան սահիր զըրհլարա՝ պահրատէի Սէնիյէ՝ չաբուգ աթէշ ալը թօրլար գոնաճաղընտան, լազըմ կէլէն թօրլարըն եագընտա թէտարիք օլունաճաղը, վէ էսկի թօրլարըն չըգարըլըգ եէրլէրինէ սոն սիսթէմտէ միւքէմմէլ թօրլար գոնըլաճաղը խապէր այընմըշ տը։

Մէզքուր տէսթէկեահլարա կէօնտերիմիշ օյան զըրհլը Մէսսաֆէյէ վէ Աաբը Թէվֆէգ ֆրգաթիյների սոն սիսթէմտէ պիրինճի սընրֆտան զըրհլըլար սրբասընա կէչիրմէք իզրէ տէրտէսթը իճրա պուլոնան թամիրթը՝ նիհայէթ 9 այ եախոտ պիր սէնէ գարֆընտա իտիթամ պուլաճաղը իչիտիլմիշ տիր։

—Հանեա, Դանտիա, Բէսիմօ վէ Լաչիտ նատիպլէրի թախսիսաթլարընը Խազինէի Մալիյէտէն վէրիլմէսի՝ Մէճլիսը Վիւքէլա գարարը յտա Մալիյէ նէզարէթինէ էմր օլունմըշ տը։

—Հիճազ վալիլիկի իլէ գօմանտանլըղընտա վէ Նէմէն, Սուրիա վէ Հալէպ վալիլիկինտէ պուլունմըշ օլան միշիր հաճի Օսման Նուրի բալա տիւն վէֆաթ իթմիշ, վէ ճէնազէսի տիւն Գապալթաշտաքի գօնաղընտան գալարբրլարագ իւսկիւտարատա Գարաճա Ահմէտտէքի գապրիսթանտա տէֆն օլունմըշտը։

—Զապթիյէ նէզարէթի բոլիս միւֆէթթիշի Լըֆօյոն էֆէնտինին մախսուս Կիւսթավ Լըֆօյոն էֆ.՝ բոլիս միւֆէթթիշլիկի մուավինլիկինէ թային օլունմըշ տը։

—Պէյնէտ տիվէլ մէվճուտ օլան բօսթա իթթիհատընա 1898 սէնէսինտէն իթիպարէն Հինտիսթանդն տախի տախիլ օլմուշ օլարագ՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ բէսմէն պիլիրիմիշ տիր։

—Հէր սէնէ օլարագ կիպի պու սէնէ տախի թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն Հիճազ միւթէսարընտան Իպլիւ Բէյիտ իլէ մանէթի շէյխլերինէ 31 ատէտ խըրգա իհսան պույրըլարագ, մահալինէ կէօնտերիմիշ տիր։

—Տիւն չէքիլէն խանէ սերկիսի բիանգօսընը 26նճը գուրսընտա՝ 170 քիչիյէ թիւթիւն թապագասը, 200 քիչիյէ նիքել հոգգա, 200 քիչիյէ էլ հավլուսը, 200 քիչիյէ մատէն թիւթիւն թապագասը, 200 քիչիյէ եիւզ հավլուսը, 200 քիչիյէ գօլ տիւյմէսի, 200 քիչիյէ գօրտօն, 100 քիչիյէ եալըգլը գուրշուն գալէմ, 100 քիչիյէ քիթապ իսապէթ իթմիշ տիր։

—Էնգարէ Բուսմէթրօբոլիտի Եէրասիմօս էֆ. 84 եաշընտա օյտուղը հալտէ Էնգարէտէ վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Օսմանլը Պանգասը միւտիր մուավինի սատատ. Բանճիրի պէյ հազրէթլէրի պու կիւն զէվճէսի իլէ Էվրոբայա կիտէճէք տիր։

—Լէոբարդ նամ Աւսթրիա թօրբիլ գրուազէօրիւ՝ կէչէն բազար կիւնիւ Իզմիր լիմանընա եէթիշմիշ տիր։

—Շիրքէթը Խայրիյէ իտարէսինին՝ կէլէճէք մարտատա իթիպարէն Պողազ Իչի միւշթերիլերինէն եալընը ապօնէլերէ մախսուս օյմագ իւզրէ 100տէ 5 նիսպէթինտէ պիր թէնզիլաթ իճրասընա գարար վերտիկինի Թ. Հաֆիզաֆ եազարդան սոնրա, իշպու ճիւզիթէնզիլաթ՝ էհալիսինին Պողազ-Իչի իչիւն քէսիլէն բազպէթինի եէրինէ կէթիրիլմէյէճէյլինտէն, իւճրէթլէրճէ տահա պէօյիւճէք պիր թէնզիլաթ իճրասը՝ Շիրքէթին մէնֆաաթրնա տահա մուվաֆրգ տիւշէճէյինի պէյան իթմիշ տիր։ Շիրքէթը Խայրիյէճէ Պողազ-Իչինէ իլավէթէն պիր դաշխալէճ տահա եարըլաճաղը իչիտիլմիշ տիր։

—Բօմա Օսմանլը սէֆարէթի ատաշէ միլիթերի նատիր պէյ՝ եագընտա Ցէրսատատէթ կէլէճէքտիր։

—Շուրաի Ցէվլէթ Պիտայէթ մահքէմէսի բէհսի սատատ. Սախտ պէյ հազրէթլէրինին մախտումը օլուպ, Բէթէրսպուրկ սէֆարէթի ատաշէ միլիթերլիկինտէ պուլունան գօյ ատասը ֆիւթուվ. ճէմիլ պէյ՝ պինպաշըրգ բիւթպէսկյյէ թէհէրան սէֆարէթի ատաշէ միլիթերլիկինէ թային պույրուլմըշ տը։ Մումաիլէյհ՝ մահալը մէմուրլարէթը ճէտիտէսինէ կիրմէք իւզրէ պիր գաչ կիւնէ գատատ Ցէրսատատէթ կէլէճէք տիր։

—Թարաֆը Շահանէնտէն Գարատաղ բրէնսինէ հէտիյէ իտիլէն Թիֆահճ նամ թէնէգզիհ վարորը ճուտատ էրթէսի կիւնիւ Ցէրսատատէթտէն եօլա չըգաճաղ տը։

—Իգպատատա օգունտրզընա կէօրէ, միւթէպէր պիր զաթ՝ Պալգան նամընտա եէնի պիր սիկուրթա գումբանեասընա խանէսինի սիկուրթայա գոյուպ, խանէի մէզքիւր եանտրզընտա պէտէլինի ալմագ իւզրէ պիր գաչ ատֆալար գումբանեայա միւրաճաաթ իթմիշ իսէ տէ, մէզքիւր գումբանեա մէմուրլարը՝ պէշ լաֆլար իլէ վագրթ կէչիրմէքտէ օլտըգլարընտան, չիմիյէ գատարհիշ պիր բարա ալամմըշ տը։

Կազէթաի մէզքիւր՝ պէօյլէ պիր գումբանեայա զարբըմըշ օլան քիմսէյլերին՝ թէահհիւտ օլունան բարայը ալամաղգատան պաշգա պիր խայը մէսարիֆէ տէ տիւշար օլտուգլարընը, հաթթա Պալգան գումբանեասընա պէնզեր պաղը գումբանեալարընը պուրատաքի ատճէնթէլերի սոնրատան պույրունմամըշ օլտուղընը, վէ պունլարըն թասը թարաղը թօրլայրպ ալաճագլըլար էլինտէն եագալարընը գուրթարարգլարընը, վէ պու գումբանեալարընը մէմալիքը էճնէպիյէտէ պույրնան մէրքէզը իտարէյէրինէ միւրաճաաթ օլունարգտա իսէ, մէզքիւր ատճէնթէլերի թանրմատարգլարը ճէվապը վէրիլտիկինի պէյան իտէրէք, էհալինին պու կիպի գումբանեալարտան սագընմալարընը նասիհաթ իտիյօր։

—Սուսամ ատասը մէճլիսը ումումիսի՝ Մ. Մանուէլ Վլիանսօր բէյս, վէ ավօգաթ Սվօրոնսօր քեաթիպ նասպ էյլէմիշ տիր։

Մ. Նիգօլաիտս՝ Սուսամ պէյլիկինին իզմիր ատճէնթէլիկինէ թային օլունմըշ տը։

—Տէրսիմտէ պիր հաֆթատան պէրու Ֆգալ եաղբգ չիտատէթի ֆուրթունալարտան հէր թարաֆտա եօլլար գաբանտըզընտան, Զմկատագ բօսթասը 4 նիւնտէ եէթիշէպիմիշ, վէ սահր գազալար բօսթասը տա 15 կիւն գատար կէճիքմիշ օլտրզը կիպի, մէրքէզը լիվատան մէրքէզը վիլայէթէ ուզայան եօլ իլէ տիկէր պիր իքի եօլ թէմամըյլա գարտրզընտան, ասքեր վէ էհալինին դայրէթիյլէ եօյ ալչրմրյ վէ բօսթա տա օ եօլտան կէօնտերիմիշ տիր։

—Ցունվ. 10տա կիւնտիւզ սատթ 7½տա՝ Պէհէմնի գաղասընտա Զերչի մահալլէսինէ նազրը թէբէնին իւսթիւնտէն ճէսիմ պիր գայա տիւշէրէք պիր էվի խարապ, վէ 1 երքէք վէ տիկէրի գաորն օյմագ իւզրէ 3 քիչի երգրնթր ալթրնտա թէլէֆ վէ 7 եաչրնտա պիր չօճուզը մէճրուհ իթմիշ տիր։

—Հաճի Ցավուտ գումբանեասընա մէնսուպ օլուպ, կէչէն հաֆթա Բիրէ լիմանընա կիտէն պիր վաբօրտա, ալտատրրպ գաչբրրլան կիւզէլ պիր գըզրն պույրնաբզը՝ Ցէտէ Աղաճ Եունան գօնսօլոսրնտան Բիրէ բօլիս միւտիրիյէթինէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա պէյան օլունմամըշ, Բիրէ բօլիս միւտիրի՝ մայէթի իլէ պէրապէր վաբօրա կիտէրէք, նիհայէթ տէրէճէտէ մահզուն պույրնան գըզը բօլիս մէրքէզինէ կէթիրմիշ տիր։ Պու գըզ՝ Դավալա էհալիսինտէն օլուպ, ֆէվգէլատէ կիւզէլ իմիշ։

—Եէնիքէօյտէ Զընար Աղաճը նամ մահալատէ իգամէթ իտէն պիր Բուսրն 2½ եաչընտաքի օղլու, սուզանը ըլա ասիա ֆէնիք իչէրէք վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Միւթէպէր պիր Իսլամ՝ էվինտէ պուլունան պիր եէթիմ գըզա Պայրամըզ օլարագ Շեթայն մաղազասընտա Սթամպօլ չիւպէսինտէն 3 մէճիտիյէ մուգապիլինտէ պիր չաքէթ ալըր. չաքէթ էվվէ կէթիրիլ տիքտէ գօլընան վէ ճէպի ալթընտան վէ տահա սահր եէրլէրտէն եըրթըգ օլտուղը հալտէ տիքիլմիշ, վէ գումաշ վէ տիքիշի սագաթ մալ օլտուղը անլաշըլմըշ տը։

Պու չաքէթի կէրի ալմագ վէ եախոտ 3 մէճիտիյէյէ մուգապիլ տիկէր պիր էյի չաքէթ վէրմէք իչիւն միւրաճաաթ օլունըր իսէ տէ, Շեթայն մաղազասը՝ պու սէֆէր տէյիլ մէսուլիյէթի գապալ իթմէք, իլա մաղազասընտան պէօյլէ պիր չաքէթ սաթըլմըշ օյմասընը տա ինքեար իթմիշ տիր։ Զաքէթ՝ Սէրվէր կազէթասը մաթպասընտա սագը իմիշ։

Իգպամ կազէթասը՝ «արթրգ ըշեթայն մաղազասընը բէգլամրընա ինանալարա Ալլահ իմտատ էյլէսին» տէյօր։

—Բուսիատա ուն ֆիյաթը 30 գաբիք տիւշմիշ տիր։

Իգպամատա օգունմըշ տը.

«Անատօլունըն պաղը մահալլէրինտէ կէօյա գրթլրգ իճրատի հիւքմ էյլէտիկինէ տաիր Բարիզատ չրգան Սըդէ Բըլէյթէօղ նամընտա պիր կազէթա՝ գարաղքեարլար թարաֆընտան ույտուրըրմըշ պիր եալանը եազմըշ իսէ տէ, համտ օյուն մէմալիքը Շահանէնին հէր թարաֆընտա զըրաաթ մահսուլընտա պօլուգ կէօրիլմիկի հէր քէսին մալիմի օյտրզընտան, մէզքիւր եալանը թէզդիպ իչիւն սէօզ իլէ իքթիֆա իտէճէյիզ։ Անատօլու վիլայաթընտան պաղբրրընտա գրթլրգ օյա ատճապա պունը եալընրզ մէզքիւր կազէթա՝ մը խապէր ալը։ Վիլայէթ մէմուրլարընը վազիֆէսի՝ պէօյլէ պիր հալ վուգուրինտէ քէյֆիյէթի տէրհալ Սթամպօլա արզ ու իշար իթմէքտէն իպարէթ տէյիլ մի տիր։ Եօգարրատա տախի սէօյլէտիկիմիզ վէճճլի համտ օյուն մէմալիքը Շահանէնին հէր ճիհէթինտէ իհթիյաճաթը մահալլիյէյէ պօլ պօլ քիֆայէթ իտէճէք տերէճէտէ զախիրէ եէթիշմէքտէ օլարզը կիպի, շայէտ պիր եէրտէ զախիրէ՝ լիզումընտան պիր ազ նօգսան զուհուր իթտէ պիլէ, հիւքիւմէթը Սէնիյէնին թէտապիր վէ իճրաաթը հաքիմանէսի սայէսինտէ պու իհթիյաճընը տէրհալ տէֆ իտիլէճէյինտէ զէրրէ գատար չիպահէ եօգ տրը։ Մէմալիքը Շահանէնին միւնպիթ վէ մահսուլատ թօրրազը պու սէնէ տախի բէք պօլ մահսուլ վէրէճէյինտէն, մէզքիւր կազէթա կիպի պէտիհահլարընը ույտուրարգլարը եալանլարա հիչ քիմսէ գուլագ ասմադ։»

Մաթպուաթը Տախիլիյէ միւտիրլիկինէ թային պույրուլարգլարը կիւնտէն պէրու, քէմալը սրագ ու իսթիգամէթլէ էյֆաթ վագիֆէ իտէրէք, ումում մաթպուաթը Օսմանլիէի քէնտիլերինէ միններատար գըմրշ օյան ատֆուֆ. Պէհճէթ պէյէֆ. հազրէթլերինէ, գաբինան իրհամատպիհան հազրէթը Բատիշահիտէն պիր գըթա ալթուն Լիյագաթ միտալեասը իհսան պույրըմըշտը։

Միրը միւշարէյէյհ հագալարընտա տերքեար օյան Թէվֆէճիհանթը Սէնիյէ ատարը ճէմիյէսինտէն օյան իչպու իլթիֆաթը Բատիշահիյի մաելմէսար Թէզրիք իտէրիզ։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԻ

Ֆրանսէֆոնրիր Զայրանդ կազէթասընտա օգունմըշ տը.

1898 սէնէսինին մարտ պիրինտէն իթիպարէն դեկտ. սօնընա գատար տուլյունը միւթէնէվվիանրն ամօրթի իտիլմէսի իչիւն՝ Տուլյունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէսի թարաֆընտան աթիտէքի մէպալիղ թախսիս օլընմըշ տը.

Բ թէրթիպ իչիւն	663,784	Օ. Լ.
Ը » »	232,650	» »
Դ » »	208,010	» »

Պունտան մատատա 6453 Շրմէնտրֆէր թահվիլաթը տախի ամօրթի իտիլմիշ տիր։ Պունլարրն պէհէրի իչիւն Տուլյունը Ումումիյէ իտարէսի թարաֆընտան 209.35 ֆգ. թէէտիյէ օլընմըշ տը։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրի տիւն Մապէյնը Հիմայունա կիտէրէք, պաչ քեաթիպ աթուֆ. Թահսին պէյ էֆ. հազրէթլէրէյլէ միւլագաթ իթմիշ, վէ պատէհու Պէյօղլունտա խանէսինէ ավտէթ իտէրէք, խասսէթէն մէզքիւր խանէյէ տավէթ իտիլմիշ օլան Դիւանապետ Թելեան Բարթող վէ լիսանը Թիւրքի քեաթիպի Խաչատուրեան Կարապետ էֆ.լեր իլէ պէրապէր ումուրը ճարիյէնին բույէթիյլէ իլէ իշթիղալ էյլէմիշ տիր։

Ալէթճեան Դեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազանը Վանա կիթմէսի իչիւն Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի Թարաֆընտան պիր թէքլիֆ վագը օլտրզընա տաիր զուհուր իտէն հավատիսին ասլ ու էսասը օյմատրզը՝ Թարաֆըմըզա խապէր վէրիլիյօր։

Խառն ժողովը կէչէն իճթիմաընտա՝ էհալինին իհթիյաճաթընա տաիր Վանատան կէլէն պաղը մէքթուպար օգունրպ, օրատա հազրը պույլնան մէճլիս ազասը իլէ Ս. Փրկիչ խասթախանէսի Հոգարարճութիւն ազասը պիրէր իտանէ վէրմիյէր իտի։

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի պու քերրէ պագր միւթէպէրանտա տախի՝ սուրէթի 3նճի սահիֆէմիզտէ տէրճ օլրնան մէքթուպը կէօնտերէրէք, միւհթաճինէ իտանէ իթասընը թալէպ իթմիշ տիր։

Կիրիա Հոգեւոր Հովիւ Արժ. Տ. Մանուէլ քահանայ՝ Բիրէ վէ Ռթինատա պույլնան էրմէնիլէրի սուրէթը բուհանիյէտէ թէսէլի իթմէք իւզրէ կէչէնտէ մէզքիւր չէհրլէրտէ պույլնմամագտա իլէն, պու քէրրէ Բաթրիգխանէնին թավսիյէսի իւզերինէ մահալը մէմուրլիյէթը բուհանիյէսի օլան Կիրիտէ ավտէթ իթմիշ տիր։

— —

Խասքէօյտէքի Գալֆաեան գրգլը Որբանոցը Խնամակալութիւնը՝ ազասընտան Տիկին Աննա Լյսեան վէ Տիկին Էլիզ Տէր Յարութիւնեան՝ ըէֆգաթլարընտա Թերկեան Թոմաս էֆ. պույլնտրզը հալտէ, էվվէլքի կիւն մէզքիւր Որբանոցա կիտէրէք, օրատա պույլնան էօքսիւզ գրզլարը իլմճէ տէրճէի իգթիտարլարընը թէքթիլ իթմիշլեր տիր։ Քէզալիք մումանէյէհիմա գատրնալ՝ Խասքէօյտէքի միլի մէքթէպլերի տախի զիյարէթ իտէրէք, հիւքմֆէրմա օյան ինթիզամտան չօգ մէմնուն օլմուշլար տը։

Գալֆաեան Որբանոց միւտիրէսի Երանուհի Մայրապետ՝ պու սէնէ 4 նէֆէր էօքսիւզ գրզ նշանլամագա մուվաֆֆագ օյմուշ օյմաղլա, պունլարատան Զինին Պակ այինի կէլէճէք Ս. Սարգիստէ իճրա օրնաճագմըշ։

Միւթէվէֆա Տ. Խաչատուր քահանայը ու սէվգալարը բէյտէրբէյ իչիտիլիյօր։ Միւթէվէֆան մումանիլէյհին սէսսիզ սէտասըզ պիր չօգարընա մուավէնէթ իթտիկինի զաթէն վագթրյա եազմըշ իտի։

Կէչէն կիւն Եէնիգաբու Թաղ. Խորհրդարանընա պիր Արնավուտ էքմէքչի միւրաճաաթ իտէրէք, հէր կիւն պիր գաչ ֆուգարայա եքմէք պրրագտրզընը վէ բարասընը տա միւթէվէֆա Տ. Խաչատուր քահանայ. տան ալտըղընը պէյան իթմիշ, վէ պունտան սոնրա տախի տէվամ իտուպ իթմէյէճէկինի սորմըշ տը։

Պու սիւալէ աճապա քի՞մ ճէվապ վերէճէք տիր...։

ՎՍԵՄԱՃՈՒՔ

ՕՆՆԻԿ ՊԷՅ ՄԸՍԸՐԼԸ

ԽՈՐՀՐԴԱԿԱՆՀԱՇՈՒԵԿԱԼՈՒԹԵԱՆ ԱՏԵՆԻ ՄԷՋԻՏԻՃԷ ԵՐԿՐՈՐԴ ԵՒ ՕՍՄԱՆԻՃԷ ԵՐԿՐՈՐԴ ՇՐՋԱՆՆԱՆԵՐՈՎ ՊԱՏՈՒԵԱԼ

Յետ սակաւամեայ տաժանելի հիւանդութեան և ընդունելոյ զՍ. Խորհուրդս եկեղեցւոյ՝ հանգեաւ ի Տէր, ի հասակի 46 ամաց, համակելով ի խոր սուգ իւր ընտանիքն և ազգականները, որոնք սգազգեաց կը հրաւիրեն զբաբեկամս և զծանօթս ներկայ գրտնուիլ հոգեհանգստեան տխուր պաշտաման, որ պիտի կատարուի յառաջիկայ ուրբաթ աւուր, առաւօտեան ժամը 4ին (Ը. Թ.), ի Ս. Աստուածածին Աթոռանիստ եկեղեցւոջ, որ ի Սագըզ Աղաճ, Բերա, ուր փոխադրեալ է հանգուցեալոյն մարմինը։

Բերա, 3 փետր. 1899

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Բարլէ 15 փետր.—Թէէմինէն ըիվայէթ օլընտրզընա կէօրէ, պիտիմէլ գըսմալարընտան թէչէքքիլ իտէճէք օլան մահքէմէի թէմիզ՝ գօսանատան խաթերհազիյի եէնիտէն իսթիմա իտէճէք իմիշ, զիրա մումանիլէյհ՝ կէչէնտ մահքէմէի թէմիզդին ճիհայէթ գրմը հուզուրընտա վէրտիկի իֆատէսինի իքամալ իթմէք իսթէմէմիշ տիր։

Մարսէյլ 15 փետր.—Մ. Բոշֆօր՝ ճէզայիրտէն ավտէթինտ, ալէյհինտէ պիր նիւմայիլը զարագքեարանէ վուգուպ ալմըշ տը։ Պիր խայլի էհալի՝ օթելէ գատար մումանիլէյհէ բէֆգաթ իտէրէք, պիր թագամ թահգիրաթտա պուլունմըշ տը։

Պուքրէշ 15 փետր.—Բուսանիա հիւքիւմէթի՝ Բուսանիատա գարբլըզլըգ չըգարմագ իսթէյէն պիր խայլի էճնէպիլերի մէմլէքէթտէն տիլարը չըգարմըշ տը։

Պերլին 15 փետր.—Պաչ վէքիլ բրէնս Հոհէնլոհէնին եագընտա մէմուրիյէթտէն չէքիլէճէկինէ տաիր օյան չայա թէհագուգ իտիյօր։ Միւշարէլէյհին եէրինէ բրէնս Շուալպուրկ կէչէճէքմիշ։

Լոնդրա 15 փետր.—Վարիտ օյան պիր թելեկրաֆա կէօրէ, Ֆիրիբրին ատալարընտա Ամէրիգա ասքերի՝ Ակինալտոնն թարաֆկիրանը օյան ասիլերին իշզալ իթտիքլերի Իլօ Իլօ չէհրինի զապթ իթմիշլեր տիր։

Բարլէ 15 փետր.—Բանամա թահվիլաթը բիյանգօսը պու կիւն չէքիլէրէք, 1,553,194 նումէրօլը թահվիլաթ՝ 250,000 ֆր., վէ 1,100,184 նումէրօլը թահվիլաթ տախի 100,000 ֆր. գազանմըշ տը։

Սոֆիա 15 փետր.—Սոֆիա չէհրինին իչիտնմի սընրֆի բիյանգօսը պու կիւն չէքիլէրէք, 20,187 նումէրօլը պիլէթ՝ 10000, վէ 5506 նումէրօլը պիլէթ՝ 5000, վէ 45935 նումէրօլը պիլէթ՝ 2000, վէ 8440 նումէրօլը պիլէթ՝ 1000 ֆր. գազանմըշ տը։ 40,000 ֆր.տան իպարէթ օյան պէօյիւք իքրամիյէ իլէ գազանճագ օյան տիկէր 2000 ատէտ պիլէթլէր իչիւն եարընը բիյանգօսընը քէչիհէսինէ տէվամ օլընճագ տը։

ԿԱՂԵԹԱՄԱՐՁԸ ՕԳՈՒՅԱՆԱՐԱ

ՍՈՒՀՈՒԼԷԹ

օրմագ իւգրէ, ապօնեման իւճրէթի պէր վէճհը աթի թէնդիլ իսիւմիշ տիր.

Ցերաատաքէր էյլ—ն

Պիր սէնէլիք	140 ղշ.
Ալթը այլըգ	70 »
Իւչ այլըգ	40 »

Թալրա էյլ—ն

Բօսթա իւճրէթի պիղէ սիմոլմագ իւգրէ

Պիր սէնէլիք	150 ղշ.
Ալթը այլըգ	80 »
Իւչ այլըգ	45 »

բօսթա 19 ղրշ.ւլըգ բուլը 20 ղրշ.ա գազուլ օլունմայըպ 19 ղրշ.ա գազուլ օլունը։

ԱԼԷՄԱՆԻԱ ՎԷ ՄԻՒՃԷԹՄԷԱԻ ԱՄԷՐԻԳԱ

Մ. ՏԸ ՊԻՒԼՕՎԸՆ ՆՈՒԹՔԸ

Ալէմանիանէն Բէյլիշթակ մէճլիսինէ մէպուսանան Մ. տր Դանից՝ թիճարէթ բօլթիգասը գէմինի իւզերինէ Ալէմանիանէն Միւճթէմէաի Ամերիգա իլէ իճբա իթմէկէ պաշլատրը միւզաքէրաթ հագգընա պիր սիւվալ իյրատիթմիշ վէ կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ պու սիւվալի տահա մուֆասսալ պիր սուրէթէ արզ ու իյզահ էյլէմիշ։ վէ մէնիս տախի մէզքիւր սիւվալի թահթը միւզաքէրէյէ արմը օրմագա, Ալէմանիա խարիճիյէ նազրը Մ. տր Պիւլօվ՝ ճէվապէն պիր նութք իյրատ իտէրէք. մէյտանա միւզաքէրաթը մուալլագ պուլնմատրը, վէ Ալէմանիանէն՝ ահանամէէր ահքտարնա իսթինատէն, պիւճիւմլէ կէսմրիք մէսէլէլերինէ էն զիյատէ միւսատաթա նայլ օլան միլլէթ մուամէլէսի թէլեպ իթիկինի վէ էէնի միւսատաթա թալեպ իթմէսիկինի պէյանատէն սոնրա, Ալէմանիանէն Միւճթէմէաի Ամերիգա իլէ միւնասէպաթը նէտէն իպարէթ օլտուղունը ումումի պիր սուրէթատ իյզահ իթմէք իսթէյէրէք, մէգալէսինէ պէրվէճհը աթի տեվամ իթմիշ տիր.

«Սրանիա-Ամերիգա մուհարէպէսի էնասրնա Միւնթէէսի Շարգա պիր Ալէման ասնանմասը կէօնտէրմէմիզլէ, Ռէման թէպասրնը վէ Ալէման թիճարէթինի հրմայէ իթմէք խուսուսրնասի վաղիֆէմիզէ թէվֆիգէն իճրաի մուամէլէ իսիյր իտիք։ Հուգուգր մէզքիւրէյի թէրվիճ իթտիրմէքտէն վէ վէզաիֆը մէզքիւրէյի իյֆա էյլէմէքտէն պիր ան կէրի տուրմայըպ, սէրին գանլըլըգլա վէ միլլահազա իլէ իճրաի մուամէլէ իսթճէկիզ, վէ լաքին հիչ պիր իհմմալ վէ թէքրասիլատ տէ պուլրնմայաճազը։

«Մուհարպէպ խիթամ պուլարգասա, սէֆինէյէրիմիզի Ֆիլիբբին ատալարրնատան կէրի չէքիք, վէ օրատա եալնրզ պիր գրուազէօր սէֆինէսի պրրազարգ։ Զանդրմրզա կէօրէ, թէպասմրզրն էմնիյէթը հալ՝ Ամերիգալրրրն հրմայէսի թահթրնատ թէհլիքէսէ տէյիլ տիր.

«Քէզալիք մէմուլ իսէրիզ քի, Ֆիլիբբին վէ Անթիլ ատալարրնատ Ամերիգալրրրն թահթը հաքիմյէթինէ թիճարէթիմիզ պիլա մանիա իւրան վէ թէվէսսիւնէ տէվամ իսէպիլէճէք տիր։

«Ալէմանիանէն Միւճթէմէաի Ամերիգա իլէ օլան բօլթիգա միւնասէպաթնա կէլինիքատ, զանրմա կէօրէ, պու իքի զուվվէթլի վէ իյիտ միլլէթլէր արասրնատ ասչեգ լիսան (ֆրանչիզ) վէ բրդէհլիկ՝ բօլթիգալարրն էն ալէսաբ տրր։ Պունլար՝ վիճուտի օլմագտան զիյատէ խայալի օլան պիր թագրմ բօլթիգա հիտտէթլէրինի տաղրթմագ իչէն էն ալա տէվալսրտ։ Հէր իքի հիւքիւմէթլէրին միւնասէպաթը միւթէգապիլէմ՝ հէրան ու զէման միւքէմմէլ վէ տօսթանէ պիր հալտէ պուլրնմրշ տրր։ Միւճթէմէաի Ամերիգանրն Պէրլին սէֆիրը մէշհուրտր Մ. Ուայթ՝ մէմլէքէթինին իսթիգալրնա միւսատրք եէվմը մախսուսրնատ իյրատ իթտիկի նութքրնատ, պու տէտիկիմի պիզէ թարզիյէ վէրմէք սուրէթիտտէ թաստիգ իթմիշ տիր։ Միւշարէլէյհ՝ Սրանիա-Ամերիգա մուհարէպէսի էնասրնատ Ալէմանիա՝ Ամերիգայա մուավէնէթատ պուլրնմրշ տրր։ Կէչէն ատրտա Ամերիգայը էն էյի անլայան՝ Ալէմանիա թիյէտէ պէյան իտէրիմ։ (Պրավօլար։)

Հօնգ-Գոնկատ՝ Ալէմանիա ժէնէրալ գօնսօլօսրնէն՝ Ֆիլիբբէնիլէրէ սիլահ սաթմրշ օլտրզրնատ տաիր օլան նէչրիյաթրն տախի էն պէօյիւք եալանլարատան պիրի օլտրզրնը պէյան էյլէրիմ։

«Մանիլատ Ալէման վէ Ամերիգա պահրիյէ զապրթանը արասրնատաքի միւնասէպաթատ պիր էֆքեարը նիւվագիչքեարանէի միւթէգապիլէ թէզահիւր իթմիշ տիր։ Պիզիմ պահրիյէ զապրթանրմզը զայէթ քեամիլ պիր թավր ու մուամէլէտէ պուլրնմրշլար տրր։ Ամերիգալը զապրթան տախի քէզա անլէր հագգընատ պիր մուամէլէի նիւվագիչքեարանէտէ պուլրնմրշլար տրր։ Պիզ թէմամրյա պիհարարքիրգ հուատարնատ տրշարը չզգմազսրզրն Ալէման թէպասրնրն ճան ու մալրնը միւտաֆէա խէրէք, հուգուգր մէզքիւրէյի թէրվիճ իթտիրմէքտէն վէ վէզաիֆը վաթանբէվէրանէմիզէ թէվֆիգէն իճրաի մուամէլէ իսիյր իտիք։ Հուգուգր մէզքիւրէյի թէրվիճ իթտիրմէքտէն վէ վէզաիֆը մէզքիւրէյի իյֆա էյլէմէքտէն պիր ան կէրի տուրմայըպ, սէրին գանլըլըգլա վէ միլլահազա իլէ իճրաի մուամէլէ իսէճէկիզ, վէ լաքին հիչ պիր իհմմալ վէ թէքրասիլատ տէ պուլրնմայաճազը։

«Մուհարպէպ խիթամ պուլարգասա, սէֆինէյէրիմիզի Ֆիլիբբին ատալարրնատան կէրի չէքիք, վէ օրատա եալնրզ պիր գրուազէօր սէֆինէսի պրրազարգ։ Զանդրմրզա կէօրէ, թէպասմրզրն էմնիյէթը հալ՝ Ամերիգալրրրն հրմայէսի թահթրնատ թէհլիքէսէ տէյիլ տիր։

«Քէզալիք մէմուլ իսէրիզ քի, Ֆիլիբբին վէ Անթիլ ատալարրնատ Ամերիգալրրրն թահթը հաքիմյէթինէ թիճարէթիմիզ պիլա մանիա իւրան վէ թէվէսսիւնէ տէվամ իսէպիլէճէք տիր։

«Ալէմանիանէն Միւճթէմէաի Ամերիգա իլէ օլան բօլթիգա միւնասէպաթնա կէլինիքատ, զանրմա կէօրէ, պու իքի զուվվէթլի վէ իյիտ միլլէթլէր արասրնատ ասչեգ լիսան (ֆրանչիզ) վէ բրդէհլիկ՝ բօլթիգալարրն էն ալէսաբ տրր։ Պունլար՝ վիճուտի օլմագտան զիյատէ խայալի օլան պիր թագրմ բօլթիգա հիտտէթլէրինի տաղրթմագ իչէն էն ալա տէվալսրտ։ Հէր իքի հիւքիւմէթլէրին միւնասէպաթը միւթէգապիլէմ՝ հէրան ու զէման միւքէմմէլ վէ տօսթանէ պիր հալտէ պուլրնմրշ տրր։ Միւճթէմէաի Ամերիգանրն Պէրլին սէֆիրը մէշհուրտր Մ. Ուայթ՝ մէմլէքէթինին իսթիգալրնա միւսատրք եէվմը մախսուսրնատ իյրատ իթտիկի նութքրնատ, պու տէտիկիմի պիզէ թարզիյէ վէրմէք սուրէթիտտէ թաստիգ իթմիշ տիր։ Միւշարէլէյհ՝ Սրանիա-Ամերիգա մուհարէպէսի էնասրնատ Ալէմանիա՝ Ամերիգայա մուավէնէթատ պուլրնմրշ տրր։ Կէչէն ատրտա Ամերիգայը էն էյի անլայան՝ Ալէմանիա օլմուշ, վէ անը էն զիյատէ տաիրանէ մուհաքէմէ իսէն՝ էրէնէ Ալէմանիա օլմուշ տրր։

«Մէմուլ իսէրիմ քի, պու իքի միլլէթլէրին էճսիմ մէնաֆիի թիճարիյէ վէ բօլթիգրյէսի միւվաճէէհսինատ, պախուսուս Ամերիգանրն Ալէմանիայա վագր օլան վէ բէյ տէր բէյ թէզայլուտ իտուպ էլան եարրմ միլիառը թէճավուզ իթմիշ պուլրնան իսիյաթը միւվաճէէհսինատ, միւնազատաթը իհթիսասիյէտէն (էգօնօմիգրյէտէն) սագրնմազա Ամերիգատա տախի ճահտ ու զայրէթ օլրնաճագ տրր։

«Ամերիգատա եէրլէշէն միլեօնլարճա Ալէմանլարը խաթրրնրզա կէթիրիրնիզ. պունլար՝ մէզքիւր մէմլէքէթէ պազանմրշլար վէ օնա սատարգանէ խրատէթ իթմէքտէ պուլրնմրշլար, վէ լաքին էսքի վաթանլարրնը տա ունութմամրշլար տրր։ Պու իքի մէմլէքէթլէրին միւնասէպաթը զիհնիյէսի տէ չօգտան պէրու մէվճուտ տրր. արալարրնատ էֆքեարը էտէպիյէ վէ ֆէննիյէ չօգ թէսիր վէ միւտավէլէ օլունրը։

«Մէմուլ իսէրիմ վէ գանաաթրմ պէրքէմալ տրր քի, պիր թէգապիլը միւքէմմէլ էսասը իւզերինէ միւէսսէս օրմագ իւզրէ, հէր իքի թարաֆճա պիր ֆիքրը սուլհճույանէ հրֆզ իտիէրէք վէ քէնտի գրյմէթլէրինէ վուգուֆտար օլան պու իքի պէօյիւք միլլէթլէր արասրնատ միւնասէպաթը հասէնէնին մուհաֆազասրնա միւգթազի սրագ ու իսթիգամէթ վէ հագգանիյէթէ բիայէթ իտիլէրէք, Ալէմանիա վէ Միւճթէմէաի Ամերիգանրն միւնասէպաթը՝ տայմա պիր հալը սուլհճույանէ վէ տօսթանէատ պագր զալապիլէճէք տիր։»

Իչպու նութք՝ ուզուն միւատէթ էլ չբրբմալարրա ալգրշանրզ, միւպահասա գաբանմրշ տրր։

ԳՕՆԹ ԳԱԲՐԻՎԻ

Ալէմանիանէն սապրգ պաչ վէքիլի օլուպ կէչէն հաֆթա վէֆաթ իթմիշ օլան գօնթ տր Գաբրիվի՝ խաթրրելէր պլագմամրշ տրր։ Հալ պու քի պու պապատ քէնտիսինատէն մտիւմամ իսթէյէն Մ. Շնէյլվէնէ 1898 մարտ 5տէ պէր վէճհը աթի եազմրշ տրր։

«Վագրա խաթրրելէրիմի եազմագ ֆիքրի՝ էբէյիճէ ճազիպէլի տիր, լաքին պէնիմ նօգթաի նազարրմճա պունրն վիճուտ պուլմասրը զայրը գապլ սատ իտէրէք. անը գաթիէն թէրը իթմիշիմ տիր։ Հագիգաթէն չայանը իթինա չօգ չէյլէր պիլիրիմ, լաքին ֆըրանսըզ խսթրրելէրինէ միւսավի պիր չէյ եազմագա միւգթազի օլան տիրայէթ պէնատ եօգտրր։ Ճան սրգրնթրսը կէթիրմէքտէն գօրգարրմ։ Պունտան մատտա պագը միւլահազաթը չախսիյէ՝ պէնի տուրտուրթրյօր։ Թամմ էն զիյատէ չայանը իթինա օլան վագաալրը եազմամագ լազրմ կէլէճէք տիր։ Պու տա պէնիմ զաչիթիք վիճանրմա մուվաֆրգ կէլմէյօր։ Իչթէ պու սէպէպէ մէպնի պու նէվի էտէպիյաթ եազմօգտան սագնմագլըզրմ լազրմ տրր, վէ էկէր մաթպուաթտա «իւզերիմէ եազմաւր եազարսա, տահա ֆէնա, ըսլանճաղրմ։»

Կազէթաալր գօնթ տր Գաբրիվի հագգընատա զայէթ թօհաֆ պիր հիքայէ նագ իտիյօրլար։ Պունտան եիրմի սէնէ ագտէմ գօնթ տր Գաբրիվի՝ հէնուզ լիվա ժէնէրալ օլտրզր զէման գօնթ տր Ռ... իլէ պէրաապէր խանէսինէ կիտէր իքէն Վիկէրմթրատ օգազրնատ պաչ վէքեալէթ սէրայրնրն էօնիւնտէն կէչէրէք, բրէնս Պիզմարգրն տաիրէլէրի բէնճէքէլէրինէ ըշրգ կէօրտիւկինատ, «—Պիզմարգ հէնուզ չայլրշլյօր. պու ատամրն չօգ մէսուլյէթլի մէմուրիյէթինատ հէր քիմ քէնտիսինէ խալէֆ օլաճագ օլուր իսէ, բէք պուտալա պիրիսի օլաճագ—» տէմիշ տիր։ Օն սէնէ սօնրա գօնթ Գաբրիվի՝ բրէնս Պիզմարգրն եէրինէ կէչիպ պաչ վէքիլ օլմուշ օլմաղլա, գօնթ տր Ռ... իլէ զէվճէսի թէպրիքէ կէլուիքլէրինատ, գօնթ Գաբրիվի՝ օ տէտիկինի խաթրրլայարագ, ճէվապէն քէնտիսի իչէն «—չիմոի օ պուատալայը թանրրըմ—» տէմիշտիր։

ԵՈՒՆԱՆ ՏԱՐԻՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԻ ԻՏԱՐԷՍԻ

Եունան տուլյանրնա թախսիս օլընան վարիտաթրն ապրիլ 28տէն նոյ. 30ա գատար մագպուզաթ վէ սարֆիյաթը պէրվէճհը աթի տիր.

Թուզ, կազ, քիպրիթ, օյուն վէ սիվապա քեազրտար, թիթիւն, բուլրն նոյ. զարֆրնատ հասրլաթը 2,608,500.10 տրախմի օրմուշ. վէ Բիրէ կէօմրիւկինին իտիխարաթ բէսմի օլան 1,667,891.76 տրախմի իլէ պիհիրն հասրլաթ 5,276,391.77 տրախմիտէն իպարէթ պուլրնմրշտրը։

Հասրլաթը ալիճուն օլան թագասս զրմրատա մատէնինատէն պու այ հիչ հասրլաթ ալրնմամրշ տրր։

Մալիյէ գօնթրօլ գօմիսիօնրնրն էվվէլճէ հրսա իթտիկի վէճհրէ, իչպու նոյմբեր հասրլաթը՝ 7 միլեօն տրախմիյէ պալիզ օրմրշ օլան հոկա. հասրլաթրնատ նօգատն իսէ տէ, էվվէլքի այլարրն վարիտաթրնատ ֆազլա տրր։ 4 էվվէլքի այլարրն հէր պիրինին հասրլաթը 4էր միլեօն իքէն, նոյմբեր հասրլաթը 5,276,381.77 տրախմի օրմրշ տրր։

Ապրիլին 18ինատէն նոյ.ին 30ընա գատար՝ մալիյէ գօնթրօլ գօմիսիօնրնրն մէէխուզաթը 34,186,804.788 քեազրտ տրախմի, եանի 322 միլեօն 659 պին ֆր. 50 սանթիմ տիր։

Պու նէթիճէնին ֆէվգէլատէ մուճիպը մէճմունիյէթ օլտրզրնը հէր քէս իթիրաֆ իսէյօր. չիմնքի՝ գօնթրօլ գանունրնատ՝ տուլյանը ումումիյէյ թախսիս օլընան վարիտաթրն հասրլաթը սէնէվիյէսինին 31 միլ. 600,000 ֆր. Թուրթաճաղը հիսապ իտիլմիշ իսի։ Պիրինճի 7 այ զարֆրնատ ալընան հասրլաթա նազարէն, մէզքիւր 39,600,000 տրախմի 8 այ նիհայէթինէ գատար էլտէ իտիլէճէք տիր։

Մէզքիւր գօնթրօլ գանունրնատ այլէգ օրթա հասրլաթը 3,300,000 ֆր. Թախմին օլընտրզը հալտէ, 8 այրն հասրլաթրնա նազարէն, հէր այա օրթա հիսապա օլարագ 3,800,000 ֆր. իսապէթ իտէյօր. պինաէնալէյհ՝ տուլյանը խարիճիյէյ թախսիս օլընան վարիտաթտա չէհրի 1,500,000 ֆր. ֆազլա կէօրիւլմէքտէ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

Իթալիա Մէճլիսը այանը՝ սապրգ զրատթ նազրրը թարաֆրնատ կէչէն տէվրէի իճթիմայիյէտէ մէճլիսը մէզքիւրէ թագտիմ օլընան վէ զրատթ սանտրգլարրնա տաիր օլան գանուն լայիհասրնը 39 ըէյէ գարշը 45 ըէյ իլէ ըէտտ իթմիշ տիր։ Շիմտիքի զրատթ, սէնայի վէ թիճարէթ նազրրը Մ. Ֆօրթիս՝ մէզքիւր լայիհայը եէնիտէն Մէճլիսը այանա թագտիմ իթմիշ իսի։

Ճէզաիրատէն Բարիզէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Մ. Հանրի Բօշլար

իմբերաթոր Կիյեսոմն էֆքեարը իմիշ։

Ինկիլթերա գապինեթ օսրընն պիր բոսթաճբոր՝ գաբթան Ուինթէր՝ կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնիւ գրարլոպա Վիգթորիանն պիր նամէի մախսուսնը իմբերաթոր Կիյեսոմ, վէ Սամոա ատալարը հատիսէլէրինէ տաիր լորա Սալիզպէրինն թալիմաթ վէ մեքթուպլարընը տա։ Պէրլինտէ Ինկիլթերա սէֆիրինէ կեօթիրմիշ տիր։

Նէմմը մէղքիւրտէ, զիքր օլունան հատիսէլէր հագգընտա Ինկիլթերա վէ Միւեթթէմէտի Ամէրիգա սէֆիրլերի արասընտա պիր միւզաքէրէ ճէրէյան իթմիշ օլմազլա, գանն օլմընտըղընա կէօրէ, պու իքի սէֆիրլեր՝ Սամոա ատալարընտաքի ահվալտէն նէյէթ իտէն մէսէլէլէրին հալլ ու թէվվիյէսի իչիւն հիւքիւմէթը մէթպուէլերի նամընա Ալէմանիայա պիր գօնֆէրանս իճթիմանընը թէքլիֆ իտէճէքլէր տիր։

Կէչէն ճումաա կիւնիւ Ֆիլիբբին ատալարընտա Ամէրիգալըլար՝ գրսա պիր մուհարեպէտէն սօնրա սատթ 3ատ Դալլօգան չէհրինի զապթ իթմիշլեր տիր։ Լօմա քիլիսէսինին չան գուլէսի թէքէսինատէն վէրիլէն պիր իշարէթ իւզերինէ Մօնոռոօ նամ մանիթեօր հարպ սէֆինէսի՝ իրի թօրլարը լլա ասիլերին իսթիհքամաթը իւզերինէ աթէշ իթմէյէ պաշլամըշ տըր։ Ամէրիգանըն իւթահթօքը պաթարեասը տա՝ գարա թարաֆընտան չէհրը մէղքիւրը թօքա թուփանմուշ տըր։

Ֆիլիբբինլիլեր՝ թիւֆէնք աթէշլէ մուգապէլէ իթմիշլեր իսէ տէ, պու աթէշ քեարկիրը թէսիր իթմէյերէք, Ղանասա ալայը իլէ Մօնթանա կէօնիւլլիւլերի՝ պիր դայրէթը ֆէվգէլատէ իլէ հիւճուում իթմիշլեր, թօրլաղ իսթիհքամաթը զապթ էյլէմիշլեր վէ չէհրին թա գալակեահրնա գատար կիտերէք, պէյէտիյէ տաիրէսի իւզերինէ չէքիլէն Ֆիլիբբին պայրաղընը աշաղը ալմըշլար տըր։

Ֆիլիբբինլիլեր՝ գուտուրմըշճասընա մուհարեպէ իտուռ, ատրմ ատրմ կէրիլէմիշլեր, վէ Ամէրիգալըլարը աթէշլենտէն բէք չօգ թէլէֆաթա տուշար օլմուշլար տըր։ Ամէրիգալըլարը իսէ թէլէֆաթը հաֆիֆ օլմուշ տըր։

Ասի սէրքէտէսի Ակինալտո՝ պաղը գալան գուվվէթինի Դալլօգան չէհրինն չրմալ ճիհէթինտէ 5 միլ մեսաֆէտէ քեանն Մարիլաօ նամ մեզգրատա թօքլամագտա տըր։

Բէթէրսպուրկտան էվրօբա կազէթալարընա իշար օլունտըրլա կէօրէ, թէրքը սիլահ գօնֆէրանսը՝ Հօլանտանը Լա Հէյ չէհրինտէ իճթիմա իտէճէկտիր, պու պապտէ տավէթնամէլէր կէօնտէրմէքտէ հագգը՝ Հօլանտա հիւքիւմէթինէ բանի օլամագ տըր։

Վասաթի Ամէրիգատա քեանն Նիգարակտա հիւքիւմէթի տաիրինտէ միւրէյէն էշգրա չէթէյէրի՝ էրէթիօն չէհրինի զապթ իթմիշլեր տիր։ Մէղքիւր չէհր՝ աշրլամագ գանալը Անթիլ տէնիզի թարաֆընտաքի մէտթայինտէ պուլունըյոր։ Ամէրիկա հիւքիւմէթի՝ մահալը վագասա պիր գրուպգէօր կէօնտէրմիշ տիր։

Միրալայ Քիչնէր թարաֆընտան կէօնտէրիլէն պիր քէշի գօլը՝ Սուտանըլարը ըլեսի Ապտուլլահա՝Շէրզալա կէօրի իթթիսալինտէ թէատիւֆ իթմիշ տիր։ Մուսիլէյհ՝ պաղը գալան գուվվէթի ասքերիյսկյէ օրայա սըղընմըշ տըր։ Իսթիքսաֆ գօլը՝ հիշ պիր մուհարեպէյէ կիրիշմէքսիզին՝ Խարթումա ատտէթ իթմիշ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Տօղուզընճը Տաիրէի Պէլէտիյէ միւտիրի սահատ. Մուսա, վէ Տէրսսաատէթ Մէյվէ կէօմրիւկի նազընը հաճի Հագգը պէյ էֆ.էր հազարաթընա Թէրֆիէն ուլէա սընրքը էվվէլի, ճէմիյէթը Ռուսումիյէ ազասընտան սատ. Չէնլել պէյ էֆ.յէ Թէրֆիէն ուլէա սընրքը սանիսի, Շեհրէ Էմանէթը ճէլիլէ՝ էսնաֆ գալէմի միւտիրի իզ.Մուրիա էֆ.յէ Թէրֆիէն սանիյէ սընրքը միւթէմայիզի, վէ մուհասպէտի Էմանէթ Խիւքիաբընտան բրիֆ. Մէհմէտ Ալի, վէ էվվագ միւտիր մուավինի Թէվֆիգ էֆ.էրէ սալիսէ բրիթպէյէրի Թէվֆիհ պույրըլմըշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Հիճազ Փըրգաի ասքէրիյէսի գումանտան մուավինի Փէրիդ սատ. Իսմայիլ Շիւքրի բաշա հազրէթլէրինէ Շնճի, Պիրինճի Տաիրէի Պէյէտիյէ մուհասէպէճիսի Ֆէյզվի էֆ.յէ Յինճի Օսմանի, ինչատթ միւթեահհիւսի Մ. Վէյշէթիյէ, վէ Մապէյնը Հիւմայունը ճէնապը Միւլիւքանէյէ մէմուր Թապիզ Հաճի Խոմէր Շէրիֆ էֆ.յէ Յինճի Մէհմիտի իլէ Սէնայի միսալեասը, վէ բէֆիզի Հաճի Սալիհ էֆ.յէ, վէ պէյինճի (Շամ) օրտուսի Հիւմայունա մէնսուբ խթիհքամ պէօլիկի եիւզպաշըսը Ալի էֆ.յէ Յինճի Մէհմիտ, վէ Պիրինճի Տաիրէի Պէյէտիյէ սէր միհէճիսի Վէլի էֆ.յէ Գինճի բիւթպէյէրէն, Օսմանի Նիշանը զիանլարը իհսան պույրուլմըշ տըր։

ՐԷՍՄԻ

Պապը Ալի Թէրճէմէ օտասը միամէյտիվալիկինէ՝ օտաի մէղքիւր միթէհայիզանը խիւլաֆաարնտան սատ. Մաղհար պէյ էֆ. հազրէթլէրի Թային պույրուլմըշ, վէ միւշարէյէհին ալէյուսուլ եէմին բէսմի իմրա իսիլմիշ տիր։

ԵՈՒՄՈՒՐՃԱԳ

Ալլահապատատան կէյէն Թէյլէկրաֆիարա կէօրէ, կէյէն հաֆթա Պօմպայատա եումուրճագտան 1600 քիլի էօլմիշ տիր։ Էօլէնէյէրին մրգատարը նազարը արգադաթ ալինըրատա, պու տէ հէյթիլի խսարալըրդն կիսէ կիսէ շիտատէյէնտիկի անլաշըրլը յոր։ Մահալլի հիւքիւմէթի թարաֆընտան իթթիխազ օլունան Թէպտիրլէրէ գարշը խսարալըրդն քէսպը շիտատէթ իթմէսի՝ մահալլի էհալիսինի տէհշէթ իշինէ պրագմըշ տըր։

ՄԻՀՏԱԹԱԻՅՆԷ ԻԱՆԷ ԻԹԱՍԸ

«Ներքին գաւառաց Հայ ժողովրդեան համար աղէտ մ'եղան անցեալ տարուան երաշտութիւնն և հնձոց նրուազումը։ Աղքատ ժողովուրդն արդէն քանի տարիներէ ի վեր կարօտութեան մատնուած, այժմ ալ ամենաց նուազութեան պատճառաւ՝ գրեթէ սովանքան վիճակի մ'առջեւ կը գտնուի, և հաղարաւոր կեանքեր ենթարկուած են վտանգի։

«Ներքին ու արտաքին հանգանակութիւնք վերջացած, նպաստներն դադրած, հազիւ կարելի կը լինէր մեզ ազգովին բացուած որբանոցներու ամսական նպաստներն մեծ ճիգերով հայթայթել, և հազարաւոր անտէրունչ մանուկներէն վոգբրիկ խումբ մը պատրաստարել, և ահա սովատանջ օրհասականներու համար օգնութեան աղաղակներ կը հասնին մեզ, մինչդեռ միջոց չունինք մենք անոնց նպաստելու և կեանքը փրկելու։ Ներքին գաւառներէն չատերուն մէջ՝ նոյն ոգբաի տեսարանը կը պարզուի, բայց մանաւանդ Վանայ կողմերն աղէտն տհուելի է, անսուաղ մեռնողներու անուններ ու ցուցակներ կը հաղորդուին մեզ, յուսահատութենէ իրենց կեանքը կարճելու փորձողներ կը գտնուին, տուն և ընտանիք լքանելով փախչողներ ալ կան, խոտի արմատներ և անրնական իրեր սնունդի տեղ կը գործածուին. այս ճմրան եղանակին՝ կիներ ու աղջիկներ իրենց մերկութիւնը հագիւ ծածկած մազէ քուրջով մը, սար ու ձոր կը թափառին վայրի խոտերով սնունդ հայթայթելու համար։

«Այս աղէտներու դարման տանելու և ժողովուրդը սպառնալից վտանգներէ փրկելու համար մեր միջոցն ու ապաւէնն է՝ բարեսէր անձերու գթութիւնն ու օգնութիւնը։ Այնչափ ուժի հարկ է մեզ փութացնել և յաւելուլ այս օգնութիւնն, որքան օտար դաւանութեանց քարոզիչներ, ինչպէս դուք ալ լսած էք արդէն, պատեհ առիթ կը սեպեն մեր Ս. Եկեղեցւոյ հաղագաւ զուտկաց խղճին վրայ ալ հրնչում ի գործ դնել և սոիպել գանոնք կրօնի փոփոխման պայմանով փոխարինելու նպաստներն, հակառակ այն բարեսէր ու ողորմած օտարազգիներու զգացմանց, որք զուտ մարդասիրական նպատակաւ դրած են այդ նպաստներն անոնց տրամադրութեան ներքեւ։

«Ուստի կոչումն ընելով նաեւ Ձեր բարեսիրական զգացմանց, կը խնդրենք որ հաճիք կարեկից սիրտերով մը նետել այդ թշուառ կարօտեալներու վրայ, և Ձեր աջն կարկառելով դէպի այս խեղճերն, ուզարկել մեզ նպաստի գումար մը Ձեր կարողութեան չափով ու Ձեր զգացմանց ուժով, որպէսզի օր յառաջ օգնութիւն մը հասցնենք կարօտելոց և սատարենք վտանգեալ եղբարց։

«Վստահ ենք որ մեր հրաւէրն խոր արձագանգ պիտի գտնէ Ձեր հոգւոյն մէջ, և կը հայցեմք ի Տեառնէ վարձահատոյց լինել Ձեր սիրայօժար ողորմութեան, և զերծ պահել զՁեզ ամէն աղէտէ և վտանգէ, և օրհնութեամբ և սիրով կը մաղթեմք ողջ լինել Ձեզ ի Տէր։

Մնամ աղաչաբար

Պ. Կ. ՄԱՂԱԿԻԱ ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ

ԱՐԵՒԻԼԵԱՆ ՈՐԲԱՆՈՑ ՊՐՈՒՍԱ

Գ-ալ Ս-ալ Ռանդոն օլանան Խանէէր (Տէտէի Դ-ուբէրդրէն գրեամ վէ Խէրամ)

Ցակոբ Ամէմեան, Դաւիթ Զուլալեան, Մաչիկ Եփրեմեան, Յարութիւն Գուշչագեան, Ռուբէն Գուշչագեան 2էր դր., Գէորգ Գարոնեան 3, Քերովբէ էֆ. եէսիյէ էգինէէն 6, Կարապետ Զուլալեան, Յովհաննէս Վարժապետեան, Գեորկ էֆ. Էպինէ գարիյէսինտէն, Ռուբէն Գուշչագեան, Ցակոբ Եաղեէմէդեան 1½էր դր., Թադէոս Պետրոսեան, Սահակ Ալիքսանեան, Մանուկ Մուրատեան, Թագւոր Փափազեան, Հայրապետ Իգմիրլի ավագաթ, Մատամ Թագուհի, Սեփան Էտիրնէլիեան 5էր դր., Մատամ Ս. Էտիրնէլիեան, իքի եաշընտա Պր. Գառնուկ Էտիրնէլիեան 2½էր դր., Ցակոբ Ամէմեան, Պետրոս Ամէմեան 5էր դր. Օր. Թագուհի Ամէմեան, Քէմխալը Ղազարոս էֆ. 2էր դր. - եէքիւն 247½դր.։

Ճիւմլէ խայրխահ զէվաթա՝ պատուասուս բիսի. Յովհաննէս էֆ. Ց. Ամէմեան՝ քի պու մէպլաղը Թօքլամագ իշիւն ապ ու զայրէթ էյլէմիշ տիր, Թէշէքքիւրէր արդ օլունը։

Գ. Պաղտասարեան

Պրուսա, 2 փետր. 1899

ՄԻԻԹԷ ՖԷՐՐԻԳԱ

ՐԸԼԹԸՄ ԳՈՒՄՐԱՆԵԱՆԸ

Իրլթրմ գումրանեասը՝ Լօյտ գումբանեասը վարօրլարընը իրլթրմա եանաչմայա մէճպուր իմմէք իչիւն, մէղքիւր վաբօրլարտաքի էյեսի թիւճճարիյէնին մավուանալար իլէ իրլթրմա չրգարրմասընը պէշ օն սատթ կէրի պրրագարրը յոր։ Հալ պու քի, էյեսի մէղքիւրէնին իխրաճր կէրի գալմասը՝ էրսէրիա մալ լիսացասընընն եիւքսէլմէսի եիւղիւնտէն սահիպէրինի զարարտիսէ իսէճէկինտէն, Իրլթրմ գումրանեասընընն Լօյտ գումբանեասընա գարշը իճրա իթտիկի պու մուամէլէնին զարարը՝ Լօյտ գումբանեասընա տէյիւ, իլլա Թիւճճարա վէ տօլայրսըլլա էհալիյէ տօգունը։ Պինանալէյ՝ Իրլթրմ գումբանեասընն պու կիպի մուղայիրը նիզամ մուամէլաթընն մէնը վուգուբ իչիւն մէրճիի ալիսինճէ իյճապը իճրասը թէմէննի օլընը։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԹՐԱՄՎԱՑ ԳՈՒՄՐԱՆԵԱՆԸ

«Տէրսսաատէթ Թրամվայ գումբանեասընընն՝ Շէհր էմանէթինէ վուգուպուլան իսթիարլար վէ թէպլիղաթը մէղքի իճրայէ գօյմայըլ, օլպապտէ վէրիլէն մէօհլէթին տախի խիթամ պուլմասը հիէթիյլէ, մէղքիւր գումբանեանըն փէսխ մուամէլէսի տէրտէսաթը իճրա պուրնասրը իչիւն իսիրիլմիշտիր։»

Պու հավատիսի վէրէն Իպրահիմ կազէթասը՝ «Շէհր էմանէթի՝ գումբանեասընն մէճիսը իտարէսինի Թէպտիլ իթտիրմէք, վէ գումբանեանըն միւքէմմէլ պիր հալէ գօնմասը իչիւն լազըմ կէլէն գօլայլըղը կէօսթէրմէք կիպի վասքթարլար խսկհը հալէ զայրէթ իտէրսէ, գանն խտէրիդ քի՝ հէհրիմիզ պունան՝ հիրքէթին փէսխինտէն գիյատէ իսթիֆատ իտէր. հիրքէթ տէ արգու օլանան հէյլերի մէվգրի փիրիէ գօյարագ ուսումսն խօշնուտիյէթինի գազանապիլիր։»

Պիգ տախի ըէֆիգմիզին պալէատէքի միթալէաթ ընա իշթիրաք իտէրէգ՝ Հագիգաթէն Թրամվայ գումբանեասընն ֆէսխինտէն իսէ, ահվալը մահալիյէյէ վագրֆ պիր միտիր, վէ գումբանեանընն իհթիյաճաթընը թանը վէ իչէն ադնար զէվաթատան միթէէբքիւլ պիր խարէ մէհլիսի թէշքիլի տահա զիյատէ մագպէտէ մուվաֆրգ տըր։ Գումբանեա՝ ահվալինն իսլահը էն էլզէմ օլան խուսուս օլուգ, պինանալէյհ պու նօգթայա հասրը տիգգաթ իտիլմէսի էլզէմ տիր։

—Իսկիւտարտա Ահմէտիյէ ճիվարընտա սաքին պիր Իսլամ՝ քէնտիսինի պուչագա պաճաղընտան եարալմըշ, վէ էճզախանէյէ կէօթիւրիլիր իքէն եօլտա վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Էվվէլքի կէճէ Սալմաթօմրուգ ճիվարընտան կէչմէքտէ օլան գուրապիյէճի էսատրն էօնիւնէ մէճհուլ 3 քիշի չըգըպ, մէրգումը պուչագա եարալայըպ գաչմըշլար տըր։

—Էվվէլքի կէճէ Սթամպօլտա Շէհր էմինի ճիվարընտա գահվէճի ֆեազիմ նամընտա պիրի՝ պիր Իսլամ գատրընը 3-4 եէրինտէն եարալմըշ վէ քէնտիսի ատ զապթաճա թութուլմըշ տըր։

—Սթամպօլտա խօրխօր ճիվարընտա իքի Իսլամ պիրատէրէր տիւն ադամ պիր գահվէտէ եէմէք եէտիքտէն սօնրա, պունլարտան Արիֆ իսմինտէ օլան պիրի՝ կիտէր. պու սրրատա տիկէր պիրատէրի Շաքիր իլէ մէղքիւր գահվէտէ օթուրան իքի քիշի արալարընտա զուհուր իսէն գավկատա՝ պունլար՝ համիլ օլարգլարը պուչագա Շաքիրի արգասընտան ադրըճա եարալարլարը. գավկա էսնասընտա եարալարընը պիրատէրի Արիֆ եէթիշմիշ իսէ տէ, եարլընրդ նէ՞ եարբլյօրսընրդ տէյէպիլմիշ, վէ ճարիհլէր գայմրշլար տրը։ Ճինայէթին իճրա՝ օրնտրդը գահվէնին միսթէճիրի գահվէճի Հասան տախի գայմրշ տրը։ Ճարիհլէր զապրթաճա արանրը յօր։

—Իզմիր ռիմանը սահիլինտէ իշլէյէն Համիտիյէ վաբօրլար գումրանեասը գօմիսէրի Իզմիր ռիման ըէիսի Ալի Սինան պէյին Թալէպի իւզէրինէ գումանեանընն պիլճիմիզ վաբօրլարընն Թէֆթիշ վէ մուայենէ իտիմէսինէ լիւզում կէօրիւմիշ տիր։ Պու գարար՝ կէչէնլէրտէ Իզմիրտէ մէղքիւր գումրանեայա մէնսուպ Ամալէ վաբօրընն պաթմասը իւզէրինէ մէրիմիշ տիր։

Պու Թէֆթիշաթ սրրասընտա, էշեա վէ մաքինալարը վէ հէր վաբօրընն նէ գատար եօլճը ալապիլտիկի վէ գաբանալարընն նէ իգթիտասը հալ օլարգը՝ Թէագիգ իտիլէճէք տիր։

Իզմիր Բում կազէթալարընտան պիրինն բիվայէթինէ կէօրէ, պաթան վաբօրընն գաբանը օլան Օսման էֆ.նին իգթիտասըզլարը պունան պիր այ մուգատտէմ լիման ըէիսի Թարաֆընտան պէյան օլընմըշ իմիշ։

—Իզմիրտէ Գարշը Եագա նամ մահալտէ պիր տատամ գարրսրյան գավկալը օլուգ, գարրսրընը զէյթուն թօքլամագ պէհանէիյլէ տաղա կէօթիւրէրէք, օրատա պիր գուլյա աթմըշ օլորը՝ նասլսա տուլարագ, մէրգում Թէվֆիֆ իտիլմիշ վէ գարրսընն նաշը գուլյատան չրգարրմըշ տրը։

—Թէնպէքի ըէժիսի իշին Թիւրքիայա իտիալ օլընան Թէնպէքիչէրին գըլյէսինտէն 3 դր. կէօմրիւք ալընմագտա օլուգ, շու գատար քի, կէօմրիւք ըէսմի վէրիլմիշ Թէնպէքիչէրտէն չիրիւմէք վէ սիյահլանմագ կիպի իշէ եարամագ պիր հալէ կէլմիշ օլանլարրն՝ հիւքիւմէթ մէմուրլարրնա կէօսթէրիլէրէք եագրլմասը վէ եէնի կէլէճէք Թէնպէքիչէրտէ օ մրգատարընն կէօմրիւք ըէսմինտէն մուաֆ Թութուլմասը՝ չարինամէ ահքեամընտան իսէ տէ, Պէյրութ ըէժի մէմուրլարը՝ իշպու մուաֆիյէթի սուի իսթիմալ իթմէքտէ իմիշլեր։ Շէհրը մէղքիւրտէն եաղըլտըղընա կէօրէ, Թէնպէքի ըէժի մէմուրլարը՝ Թօքլանմըշ օլան 50000 գրյէ օ կիպի չիւրիմիշ վէ սիյահլանմըշ Թէնպէքիլերէ պիր օ գատար տա Թօքլագ վէ Թօզ գարրշարրարագ մէմուրիյնը հիւքիւմէթէ կէօսթէրմէքտէ, վէ օ մրգատար եէնի Թէնպէքիներն կէօմրիւք ըէսմինտէն մուաֆ Թութուլմասընը Թալէպ իթմէքտէ իմիշլեր։

—Պայրամ ալայընտա հազրը պուլընան խատէմի Խասստի Շահանէ իւմէրա վէ զապրթան վէ էֆքարտընա ամթիյէլեր վէրիլմիշտիր։

—Պու սէնէ Մէքքէպը Հարպիյէտէն պա չահատէնամէ չրգրպ օրտուլարա Թային օլընան զապրթան ըէյտէրբէյ մահալը մէմուրիյէթլէրինէ կէօնտէրիլմէքտէ տիր։

—Տիվանը Մուհասեպաթ պիրինճի տաիրէսի պաշ միամէյլիզի սատ. Նուրի պէյ՝ Միտիլի մալիյէ միւֆեթթիշլիկինէ Թային գըլընմաղլա, մահալը մէմուրիյէթինէ կիթմիշ տիր։

—Կէօրիճէտ կէչէն յուվարընն 16ընճը կիւնիւ պիրի չիտատէթլիճէ. տիկէրի հաֆիֆճէ իքի տէֆա զէլզէլէ վուգու պուլմուշ տրը։

—Ռումանիա Թէլէկրաֆ նազըրընն Բարիզտէ վէֆաթ իտէն 3 եաշընտաքի օղլունն նաշը՝ Մէսաժրի գումրանեասընն Մէհրէլի վաբօրը յլա Մարսիլիատան պուրայա կէթիրիլիպ Ռումանիանն Գաբօլ վաբօրընա ադթարմա իտիլմիշ տիր։

—Պրուսա վիլայէթի զըրաաթ ամէլիյաթ մէքթէպինտէ թէէսիս օլունան կիւլիւսթանլրգտան եէթիշտիրիլճէճ ֆիտանլարընն էհալիյէ տաղըրըլմասը պիթթապի տահա պիր գաչ սէնէյէ միհթաճ օլաուզընտան, վէ վիլայէթին պազը եէրլերինտէ կիլլ եաղը չրգարրմասը իչիւն կիւլիւսթան եէթիշտիրմէսինի արզու իտէնլէր պուլունընրընտան, մէքթէպլտէն ֆիտան տաղըրլաճագ զէմանընն կէյմէսինէ պէքլէնիլմէյէրէք, շու մահսուլընն արթրրրմասը իչիւն Պրուսա ճիվարընտաքի կիւլիւսթան սահիպլերինէ քեաֆի տերէճէ ֆիտանսաթընն արնմագ իւզրէ լազըմ կէլէն ագչէնին սարֆրնա՝ վարի վիլայէթ՝ Օրման, Մէտտին վէ Զըրաաթ նէզարէթինտէն միսսաատ իսթէմիշ տիր։

—Հաճիլէրին հիճազա նազլինի գօլայլաշտրմագ իւզրէ, Թիւճճարտան գօլթուգճը Մէհմէտ աղա՝ Իտարէի Մախսուսէնին Մէհմէտ վաբօրընը 1500 լիրա մուգապիլինտէ քիրալամըշ, վէ մէղքիւր վաբօրիտարէի մէղքիւրէ էնսրէքթէօրի վէ Պահրիյէ նազընընն մախսուսը միրալայ Ռիշարի պէյին գօմանտասը ալթընտա օլարագ եօլա չրգմաղա հազըրլանմըշ տրը։

—Ինկիլթերա գօնսօլօսխանէսի՝ գաբատան Գըմինկին սուրէթը վէֆաթը հագգընտաքի թահգիգատա եէնիսէյի պաշլամըշ տրը։ Գօնսօլօսխանէ բօլիս միֆեթթիչի Մ. Թոմսըն՝ միւթէվէֆֆանընն պօյնունտա պուլունան իրին՝ հայվանլարա պաղլանան իրլերտէն օլտըղընը սեօյլէմիշ տիր։ Մուհարիյէյ՝ միւթէվէֆֆանընն իր իլէ քէնտի քէնտինէ էլլերինի պաղլայրպ պաղլայամայաճաղընը անլամագ իչիւն քէնտի էլլերինի պաղլամայա չարըմըշ իսէ տէ, մուվաֆֆագ օլամամը, վէ ֆագաթ միւթէվէֆֆանընն պու հարէքէթի իճրա իտուպ իտէմէտիկի հագգընտա տա գաթի պիր չեյ սեօյլէյէմէմիշ տիր։

Պէյօղլու միւթէսարրրֆիլըզը թապիպի ասգթ. Թէրճէման Լուիճի պէյ՝ նաշընն իւզերինտէ ճէպլը ու չիտատէթ նիշանէսի պուլմագ իչիւն մուայենէ իթմիշ իսէ տէ, հիշ պիր չեյ պաուլամամըշ տրը։ Մութէվէֆֆանընն սօլ էլի պիր իրէ իւզ պաղլանմըշ իտի. լաքին թապիպը մուամիլէյհ՝ տիկէր էլլինն տաիսի պաղլանմըշ օլուգ օյնատրդընը քէստիրէմէմիշ տիր։

Թօմսըն Թիճարէթ մաղազասը խատէմէլերինտէն օլան Մ. Գիլիֆրդն՝ միւթէվէֆա գաբատան Գրմինկին 189ֆատ մէղքիւր մաղազա իլէ 310 լիրալըգ պիր հիսապը ճարի աշքզ, սոնրա պու բարայը ալարագ եաղընընզ 4¼ լիրա ալաճաղը գալտրդընը, վէ գրդը Մասմաղել Գրմինկ տաիսի կէչէն յունիսատ 61 լիրալրդ պիր հիսապը ճարի աշքզ չիմտի 25 լիրա մաթլուպը պուլընտրդընը սեօյլէմիշ տիր։

Ինկիլթերա գօնսօլօսխանէսի տիկէր չահիտլերի տախ տիյնէմէք իչիւն Թահգիգաթը պու կիւնէ թէէխիր իթմիշտիր։

—Բարիզին Թան կազէթասընտան նազըրընն Բարիզտէ վէֆաթ իտէն 3 եաշընտաքի օղլունն նաշը՝ Մէսաժրի գումրանեասընն Մէհրէլի վաբօրը յլա Մարսիլիատան պուրայա կէթիրիլիպ Ռումանիանն Գաբօլ վաբօրընա ադթարմա իտիլմիշ տիր։

ԼԷՆ կէչէն բաղար էրթէսի կիւնքի նէսխէմիզտէ աթիսէքի փգբայը նէյը իթմիշ իտի։

«Ամէրիգալը միւեառ սահիպի զէնկինէրտէն օլուգ ախիրէն Ինկիլթէրատա իսթիյաբը իգամէթ իտէն Մ. Ասթօր՝ Տէյլ Մայլ կազէթասընտա միանտերեճ զարարսրզճա պիր ֆըգրատան տայր մէղքիւր կազէթա ալէյհինէ իգամէի տավա իթմիշ իսէ տէ, էնանի մուհաքէմէտ կազէթա միտիրլերինին իթիզարլարը գապուլ իտէրէք տավասընտան վազ կէչմիշ տիր։»

Մամիլէյհ միւեառ սահիպի Մ. Ասթօրը՝ տիւնեա իւզերինտէ էն պէօյիք վէ էն զէնկին էօմիր սիկուրթա գումբանեասը օլան ԷՔԻԹԱՊԼԸՆԸՆ մէճլիսը իտարէսի ազասընտան օլարընը պիլմէք՝ իհթիմալ քի էհալիճէ մուճիպը ֆարտէ օլուր։ Զաթէն ԷՔԻԹԱՊԼ գումբանեասընընն մէճլիսը իտարէսի ազասընը Վանտերպիլտ վէ Կուլա կիպի տիկէր պիր Թազըմ միւեառ սահիպլերի տախի մէվճուտ տըր։

ՇԱՐԳ ՇԵՄԵՆՏԷՅԻՆԻ

Փետրվարն 13ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն իրանը ախէրէ զատար Սիրքէճիէն հարէքէթ իսէ, 8, 9, 10, 11, 14, 25 նիւմէրօյը սապահ գաթարլարը իլէ, 36, 38, 43, 45 նիւմէրօյը ազշամ գաթարլարը՝ Զէյթուն Պրուսընընա տուրահագլար տրը։

14 փետր. 1899 Մէ-էրէլէր

ՏՕԳԹՕՐ ԹԱԶԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ ԱՄԷՐԻԳԱ ՏԻՇ ԹՂԹՊՊՂԷՐԻ

396 Պէյօղլո–Նոր Տօղրու–Հօլոպա 396

Հիւնճի սահիֆէյէ միւրաճաա օլունա։

Պօղոս Մինասեան էֆ.նին եէնի գունտուրա մաղազասընընն իսթիֆաէյի իլանը իշիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլընա։ 30—18

ՖՐԱՆՍԸԶՃԱ ՏԷՐՍ ՎԷՐԻԼԻՐ

Հաֆթատա 3 տէֆա օլարագ այտա եարըմ Օսմանլը լիրասը։

Պէյօղլընտա Պրուսա սօգաղընտա Ն. 34։ 36–13

ՊԱՑՊԼ-ՀԱՌԻՍ ՔԻԹԱՊԼԱՐԸ

Քիլիսէ Թէվարիխի, սահիֆէ 396 ֆիյաթ 4 դր.։ Ինճիլ վէ Ամալի Ռուսուլա տահր Իլգահաթ, սահիֆէ 251, ֆիյաթ 5 դր.։ Միւբշիտի Թալիպին (պիրինճի գրսմ), սահիֆէ 332, ֆիյաթ 10 դր.։ Միւբշիտի Թալիպին (իքինճի գրսմ) սահիֆէ 226, ֆիյաթ 7 դր.։ Ամալի Ռուսուլ վէ Բօմալրլար Թէֆսիրի, սահիֆէ 340, ֆիյաթ 10 դր.։ Մատթէոս Ինճիլինին Թէֆսիրի, սահիֆէ 782, ֆիյաթ 6 դր.։ Պօղոս ըէսուլին ահվալինէ տահր միւահազաթ, սահիֆէ 162, ֆիյաթ 3½ դր.։ Զանուգլար իշիւն Սիւա, սահիֆէ 70, ֆիյաթ 20 բարա։ Իլմի Իլահիի Թալիի։ սահիֆէ 221, ֆիյաթ 3½ դր.։ Խէլսա, սահիֆէ 40, ֆիյաթ 20 բարա։ Եէվմիյէ Թէֆէքքիւրլէր, սահիֆէ 544, ֆիյաթ 5 դր.։

Ֆինանճրլար Եօղուշընտա Պայպլհաուս քիթիւպխանէսինէ սատիլը։

ԷՍՀԱՄ. ԹԱՀՎԻԼԱԹ ՎԷ ՀԻՍՍԷ ՍԵՆԵՏԱԹԸ

Մէնէլ 100ուն 5 վէ զիյատէ հասըլմըշ վէրէր.

1899 փետր.ըն 1ճի կիւնիւ ֆիյաթը

ԴԱԼԱԹԱՏԱ ԽԱԼԻԼ ԲԱՇԱ ԽԱՆԸՆՏԱ.
ՍԱՐԱՖ Ա. ՖԱՐՐԱՆԸՆ ԵԱՆԸՆՏԱ.

	Ֆէյզ	Թէվդիրիւ–1898ատ	100ատէսի
Օսմանլը 1888	Լ. 99	Լ. 5	5 05
Արժանթին 1891	» 92 7/8	» 6	6 46
Պուլկար 1892	» 96	» 6	6 25
Սրանխա 100ատէ4	» 53 60	» 4	7 44
Մէքսիկա 1893	»100 1/4	» 6	5 98
Շըմենտֆէր Թահվիլատը			
Սէլանիք-Մանասթըր	Ֆ.292 50	Ֆ. 15	5 12
Անատոլու	»515	» 25	4 85
Իզմիր-Այտըն	Լ. 94	Լ. 5	5 30
Գասապա (եէնի)	Ֆ.365	Ֆ. 20	5 47
Տէրսսաատէթ Իրլթրմ Հիսսէ սենէսատը	»466	» 25	5 38
Անատոլու չըմէնտրֆէրի	Լ. 9 5/8	12 Շիլ.	6 24
Ռիո Թինթօ	» 36	40 »	5 55
Տը Պիրս	» 29 3/4	40 »	6 72
Պանտա	» 4 1/4	20 »	23 52
Սիթի Միւսիւրսան	» 6 9/16	12 »	9 14
Կրօվն Ռիֆ	» 14 3/4	48 »	16 27
Ֆէրէյրա	» 26	60 »	11 53
Կէլսէնհիւզ Էսթաթ	» 8 1/8	2 9/6 »	18 10
Կէլսէնհիւզ Տէր	» 12 3/4	15 »	5 88
Կինսպէրկ	» 3 9/8	8 »	10 32
Հէնրի Նուրս	» 9 9/16	25 »	13 05
Հէրիօթ	» 8	20 »	12 50
Մէյսէր Զաբլթօն	» 6 1/8	12 »	9 78
Բօպինսօն	» 10 1/8	18 »	8 08
Վիլաժ Մ. Բ.	» 8 7/8	12 »	6 75
Վէյմէր	» 12 3/4	30 »	11 76

Ուայթվաթէրսրանտ պլթուն մասէնէյէրի հասըլաթընա, այէհէր մասէնին տէվամ իթտիրի միւտատթէճ, թահվիլաթը ամօրթի իտիլմէսի նազարը տիգգաթա ալընմալը տըր։

Տահա զիյատէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր Մ. Ա. Ֆարրայա միւրաճաաթ իթմէյի տիրլէր։

ԷՐՄԷՆԻ ԴՈՒԹՕԼԻՔ
Ս. ՅԱԿՈԲ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ
ՍԻԿԱՐԱ ՔԵՌՂԸՏ

Նիչէ սէնէյէրտէն պէրու գիյրը ճէնհարընաս պինիլէրճէ Փուգարա վէ պիշարէկէանը սայէի իհսանվայէի հազրէթը Բատիշահիտէ մուհաֆազա խուսպ պարբնարբան վէ էյհալէթ ու հավիհի պարբնարբանգատա պուլրնան Բանկաթիտէ վագը Էրմէնի Գաթօլիք Ս. ՅԱԿՈԲ խասթախանէսնին մէնֆաաթրնա օլարագ իմալ իթիբարիլէն Ս. ՅԱԿՈԲ սիկարա քեռաղտալարը 3 Նէվ օլուգ, պէչէր ճինսի խալիսէթ, լէթաֆէթ, վէ սէօնիմէտզիկի ճիհէթ լէրինյէ բիացա իզէրինտէ պուլրնան պլիճիմէ պու մագուլէ քեռաղտալարա հէր հալտէ Փահգ օլաճագլարը պի իշթիպահ տրը։

Իչպու չէրահի իլէ վէ պա խուսուս զայէթ էհվէն Փիյաթլա հիւրմէթլու էհալիմիզ թագտիմ գըլընան պու քեռաղտր՝ թիթինտէ մէրագը օյանլար թարաֆընան Փոգարարէվէրլիգ վէսիկէի խայրիյէտիյէ քէնտի մէնֆաաթը շահսիյէտերինի տախի վրգայէ խտճէթքէրի ճիհէթէ, սէգավար հիսանի գապուլ օլաճագը չիպհէտէն վարէսթէ տրը։

Թէճրիպէ խտինիզ Ս. ՅԱԿՈԲ քեռաղտարընը. անրն պ'ր քէրբէ թատրը ալան՝ խաթխանտէն կէրի տուրամաց։

ԱԼԻ ԻԼ ԱԼԷԱ՝ 150էր եարբագը 60 ատէտ տէֆթէրի հավի գութու, ֆի 25 ղրշ։

ԱԼԻ ԻԼ ԱԼԷԱ՝ 150էր եարբագը 10 ատէտ տէֆթէրի հավի գութու, ֆի 5 ղրշ։

ՊԻՐԻՆՃԻ ՆԷվ՝ 150էր եարբագը 90 ատէտ տէֆթէրի հավի գութու, ֆի 12½ ղրշ։

ԻՔԻՆՃԻ ՆԷվ՝ 100էր եարբագը 80 ատէտ տէֆթէրի հավի գութու, ֆի 6½ ղրշ։

Իչպու քեռաղտալար՝ Պէչիթաշտա Մ. Ի. Գասթէլլի վէ չիւրէքեասը Փապրիգասընտա իմալ օլուններ։

Ումում տէբսար՝ Գալաթատա Գումիսիօն խանը Թահթրնտա 23 նուէմբէրլը Վրոյր վէ գումրանեասը մաղազասընտա վէ այէլ ումում Թիթինճի տիքքեռանլարընտա պուլրնը։ 25—14

ԱՆԹՈՒԱՆ ՏԱԼԿԱԵԱՆ
ԹԷՐԶԻ

Պէյօղլո-Նոպա Ռիսնէլ գաբլ ըրնէրա Սօֆիալը ոօփգա աբարրնրան Ն՝ 26։

Մուսիւլէյհ Թէրզի՝ տիքքեռանընը պալէատէքի աբարթրմանա նագլ էյլէյիպ, Բարիգին էն եէնի մտատարընա Թաթպիգէն միւքէմմէլ սուրէթտէ էօլչիւ իզէրինտէ էսվապ տիքմէքտէ, վէ զարիֆ կուսթօսը վէ Փիյաթընրն էհվէնհյէթիյլէ միւթէրիւէրինի եզհէր ճիհէթ խօշնուա էյլէմէքտէ տրը։

30—28

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ

Զօճուգլարը հագգըյլա պէպլէմէք վէ պէօյիւտիւքլերի ղէման սրհհէթլերինի Թէէմին իթմէք իչին ալթը այլրգ զլմանընտան պաչայարագ Ֆօսֆաթին Ֆալիէր եէտիրիւլը։ Ֆօսֆաթին՝ չօգօլուգա կիպի զայէթ լեզիզ վէ խոշ բայէգալը վէ Փէվգէյատ գուվվէթ էրճէի պիր մատտէ տիր քի, չօճուգլար քէմալը իչատհլա պունը եէյիպ, եէտիքճէ գուվվէթլենիրլը, սէմիզլենիրլը, չապուգ պէօյիւրլեր։ քեզալիք սինլերի իգթիզասընտա էն խաֆիֆ պիր սէպէպտէն տօլայը տիչար օլաճագլարը խասթալրգլարա մուգավէմէթ իտէրլեր։ Իչպու մատտէի զրուսախյ՝ սուրէթը խուսուսիյէտ չօճուգլարըն քէմիքլերինի գուվվէթլենտիրմէք վէ անլէրտէ վուգուը քէսիր օլան իսկալ խասթալրդընը մէն վէ տիլերինին չըգմասընա եարտրմ իթմէք խասսէլերին հայիգ տիր։ Ֆօսֆաթին իլէ պէպլենէն չօճուգլար՝ պէօյիւտիւքլերի զէման կիւճիւ գուվվէթի վէ սրհհէթլերի միւքէմմէլ օլարը՝ պինլերճէ թէերիպէլեր իլէ թէկհագգուգ իթմիշ տիր։ Զօճուգլարան մատտա հէր սինտէ պուլրնան զէվաթ՝ պու լեզիզ վէ խոշ բայէկալը Ֆօսֆաթին չօգօլաթա վէ սիւտիւ գահվէ եէբինէ գուլլանտրգլարը հալտէ ճիտտէն քէսպը գուվվէթ իտէրլեր։ Ումում պէօյիւքպագալարտա, էճզախանէլերտէ վէ էճզա տէբօլարընտա սաթըլըր։ 44—17

ՁԱՎՈՒԾ ՕՂԼՈՒ
ՍԻԿԱՐԱ ՔԵՌՂԸՏ

Կիւղել վէ ինճէ սիկարա քեռաղտրը մէրագլրարընա՝ Զավուշօղլու Փապրիգասընտան չըգան վէ պիր կէմի տէմիրի ալէամէթը մախսուսէսիյլէ Թէֆրիդ օլընան իրէքտէն մամուլ սիկարա քեռաղտրընը Թավսիյէ իտէրիզ։

Զավուշօղլու սիկարա քեռաղտրընդն պու գատար սէնէտէն պէրու մազհար օլտուղը բաղվէթը ումումիյէյէ պինանէն, չէօհրէթինտէն խթիֆատ մագսէտիյլէ պիր չօգ Թագլիտլերի չըգարբրմշ օլտուղընտան, միւթէրիւերի պէդյլէ Փէնա վէ սըհհէթէ մուզիրը քեռաղտրարտան վրգայէթէն, պէդյլէ Թագլիտլերտէն իհթիրազ վէ Թէվագգը իլէ, Զավուշօղլու քեռաղտրարընդն կէմի տէմիրի ալէամէթինի հավի օյանլարընտա, պիթիւն քեռաղտրարդն իզէրինտէ միւրեքքէպտիգ վէ տատկա սուրէթինտէ ալէամէթը մէղքիւբ իլէ պէրապէր, Թիւրքճէ «Զավուշօղլու» իպարէսի եազրըմշ օլտուղընտան, վէ «Սթանպոլ» իւնվանը քեռաղտրարընտա տախի եէնէ «Զավուշօղլու» խարբէսի իլէ պէրապէր իքի սիյահ ալէամէթ գուլունտրգընտան, պու ալէամէթը մախսուսէսէրէ ոռիգգաթ իտիրմէսինի բէճա խտէրեզ։ 78—68

ՊԱՆԳ ՕԹՕՄԱՆ
ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմայէսի 10 միլեոն ինկ. լիրա տրը։

Մէրքէզը իտարէսի Գալաթատա տրը։

Սթամպօլտան եէնիճամի մէյտանընտա վէ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 206 նումէրօլը տտիրէտէ։

Պազլրճա ամէնցիալար՝ Լօնդրատա վէ Բարիզտէ տիր։

Շի-ուէ Լէր

Ատտալիա, Պաղտատ, Բուլղարիա, Ատանա, Պէյրութ, Մէրսին, Սէլանիք, Ադյանը, Պրուսա, Սամսուն, Հալէպ, Շամ, Իզմիր, Խարբէնտէրէյէ, Գոնեա, Ուշագ, Սօֆիա, Էսքիշէհիր, Լարնագա, Ֆիլիպէ, Թրապիզոն, Էնդարէ, Գահիրէ, Բօրթ-Սայտ, Միտիլլի, Պէյօղլու։

Էսհամ վէ բօլիցա սէնէտաթը մուգապիլինտէ, մուայյէն պիր վատէ իլէ՝ վէ եախոտ հիսապը ճարի գախտէսինէ՝ իգրազագի ագա բօլիցա սէնէտաթը ըսգօնթօ էյլէյիպ, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպկիյտէ քեռաին պաշլրճա չէհիրլէր իւզէրինէ բօլիցա վէ չէք վէ գրէտի մէքթուպլարը վէ էմրը թէլէկրաֆի քեշիտէ վէ հիսապը ճարի քիշտաը էսհամ վէ թահվիլաթ վէ էշեաի գիգըյմէթ մուհաֆազա էյլէտիկի կիպի, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպկիյտէ գուբօն վէ բօլիցա պէտէլէրինի թահսիլ, վէ Պօրսատա միւպայէաթ սրբարբլարընը խֆիա վէ մէսքիւքեեաթ պէյ ու Փիւրուխթ իթտիկի, վէ Պանգը Օսմանկյէ վատէի մուայյէնէ իլէ թէվտի օլունան ագչէ իչիւն, Պիր սէնէ վատէ իլէ թէվտի օլընան մէպալղէ 100տէ 2 պուչուգ, 6 այ վատէ իլէ օլան մէպալ'ղէ 100տէ պիր պուչուգ, 3 այ վատէ իլէ թէվտի օլընան մէպալղա 100տէ 1 ֆայիզ վէրիլտիկի,

Սթամպօլտաքի չիպէնին՝ մուամէլաթը մէպուսթէտէն պաչգա էմթատա իզէրինէ տախի իգրազը նուգուտ էյլէտիկի, էմանէթէն վէ եախոտ վէտիսի ատիյէ օլարագ թէվտի օլընան էշեանընն մուհաֆազասընը տէբէօհտէ իթտիկի,

Պէյօղլունտա քեռաին չիպէսինին էմթատա մուամէլաթընտան մատտա տիկեր մուամէլաթընն քեռաֆիֆսինի խֆիա էյլէտիկի վէ բրատա ֆիյաթը իզգրէ գուբրալը թահվիլաթ, եանի Բարիգ չէհրի օպլիկասիօնը, Բուլղարի տէմիրեսի թահվիլաթը, Եունանը բիյանգօլը թահվիլաթը, Բանամա բիյանգօլը սէնէտաթը պէյ ու ֆիւրուխթ իթտիկի, Սթամպօլ վէ Պէյօղլունտա քեռաին չիպէլէրտէ Բուլղարի տէմիրեսի թահվիլաթընընն բրօմէսլերի տախի սաթըլտրդը, վէ կէրէք թիւրքիատա վէ կէրէք Պուլղարիսթանտա պուլրնան չիպէլէրի կիպի, 50 լիրայա գատար սէնէվի 100տէ 3 ֆայիզ իլէ թէվտի օլընմագ խթէնիլէն ագչէյի գապուլ իթտիկի,

Ուֆագ հիսապը ճարիլէրէ թէէմինաթ օյմագ իւզրէ Օսմանը Պանգասը 100տէ 3½ ֆայիզլէ Ֆրանսա, վէ 100-տէ 3 ֆայիզլի Ալէքսանիա տէվլէթ էսհամընտան այնը գըյմէթտէ պիր մրգտարը թախսիս իթմիշ տիր քի, իչպու էսհամ՝ թէվտի օյունան ագչէյէ քէֆալէթ օլարագ այրըճա պիր տօսիէտէ սագը պուլրնմագտա տրը։ Թէվտի օլունան ագչէնին մրգտարը արթտրգճա, թէէմինաթ ագչէսինին տէ մրգտարը արթտրգը իլան օլունը։

ԳԻԲԵՑԻ ԼՕՅԴ
ԱՆՕՆԻՄ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԷ 200,000,000 ՖԳ.
ԻՀԹԻՅԱԹ ԱԳՉԷՍԻ 50,000,000 »

Տէբսատէթ ամէնթէլիկի՝ Գարաքէյ քէօբրիսի գուբպլինտէ Հալաճեան խան։

Իքինճի ամէնթէլիկի՝ Սթամպօլտա Սուլթան Համամընտա Համաքուլօ խան։

Գրէտի Լիոնէ՝ հէր նէվի պանգա մուամէլաթը իհրա իտէր, էսհամ վէ թահվիլաթ իւզէրինէ խսթիգրաղ վէրիր, էսհամ վէ թահվիլաթ ըէհին ալարագ հիսապը ճարիլէր (գօնթ գուբան) ապչար, Ֆրանսա վէ մէմալիքը սաիրէնին միւթէլիֆ բրյացալարընա գամպիօ շըգարը, գէրտիթօ քեռաղտալարը վէրիր, պօրսա սբրարբլարը իհրա իտէր վէ չէրաիթը մուայյէնէ իլէ թէէտխյաթ գապուլ իտուպ վատէլի պօնօլար վէրիր։

Սթամպօլ իքինճի ամէնթէլիկի՝ հէր նէվի պանգա իշլէրի իհրա իտէր, մալ վէ էմթասյա մուգապիլ խթիգրաղլար վէրիր, եալընզ եէրլէշտիրմէք իճրէթի ալարագ վէ եախոտ Տէբսատէթ վէ էճնէպի մէմլէքէթլերտէ սաթմասը տէբէօհտէ խտէրէք էմանէթ մագամընտա մալ վէ էմթասա գապուլ էյլեր։

IMPERIAL
ԻՄԲԷՐԻԱԼ
ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
1803ԹԻ ԲԷԷՏԻ ՕՐՈՆԴԸ ՊԸՐ.

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ	2,900,000
Վէրիլէն Թազմինաթ	14,000,000

Սալիգ իւլ պէյան գումրանեա՝ էհվէն Փիյաթլա վէ միւթէտիլ չէրաիթլէ խանէ վէ էշեա վէ էմթասի թիճճարիյէ վէ սաիրէ սիկուրթա խտուպ, գազանըն վուգուրընտա տէրագապ պէրմուճիպը մուգավէմէ թազմին խտէրլէր։

Տահա մուֆասսալ մալիումաթ ալմագ իչին Սթամպօլտա Թօմբրն խանընընն ալթ գաթրնտա Օսմանը Պանգասընընն էսկի տարիէսինտէ գումրանեանընն ամէնթի Ս. Բ. ՔԼԻՖԹՕՆԱ միւրաճաաթ իթմէլի։ 52—52

ՊԱՆԳ ԱԳԱՍԻՕՆԱՐԸ

Բէյթի ագախօնը	Ֆրգ.	590—
Միկաբէթ Ա.	Օս. Լի.	—82
» Բ.		—56
Թրամվայ		7—35
Ֆուխտան		2—35
Օպլիկասիօն Թրամվայ		500—
Ասիբանա		4—40
Գրէտի ժէնէրալ		6 —
Սօսիէթէ Օթօման		4 04
Լօրիօտ		87—
Ֆանգ Նասիոնալ ար Կրէս		66—
Թրանսվաալ		58—
Բրիթիշ Թահվիլաթը		466 —
Պին Գօնս. իչիւն 8 կիլօ իսթիլ		3 —
» » » 1 » »		—90

ԱԳԱՋԻԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.	ղրշ.	ֆր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆրգ.	108	—03
Մէթալիք »	096	—10
Ինկիլիզ լիրասը	110	—12
Ֆրանսըզ տալիսէնչ	87	—28
Բոլ	90	—20
Գրէտիզ ալթունը	51	—04
Դարպոն գայմէսի	8	—55

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնդրա	109	—35
Բարիզ 3 այ վատէի	92	—91
[illegible]	10	88

ԻԼԱՆԱԹ

Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինճէ միւսայէսասընա լիւզում կէօրիւնէն 300 թօր քէֆիֆլիք մատամբօլն միւնագասասընա իսթիտաաբ օլունանճաղընտան, չուպաթը Յիւնճի կիւնիւնտէն իթիպարէն իթասընա թաիպ օլանլարընը՝ մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէյէրի։

28 քեռ. սանի 314 5—4

Պէգմը ալէմ Վալիտէ Սուլթան հազրէթլերի էվգաֆը չերիֆէսինին իճարէի վահիտէլի ագարաթընտան Թէրգօս նահիյէսի տախիլինտէ քեռին էլէճիք մանտրասը պագգալ տիքքեռանընյլա խան վէ անպար վէ սալ, վէ տախիլը օրմանտա պուլընան եալընզ օթլագկյէ մահալլէրի, վէ վագֆը միւշարէէյհատան Սիլիհտար վէ Թէրգօս չայբլարընտա հուսուլէ կէլէն կիյահ մահսուլը վէ օթլագկյէսի՝ 314 սէնէսի բուղը Գասբմընտան 317 սէնէսի բուղը Գասբրընա գատար 3 սէնէ միւտտէթլէ, վէ պէտէլը սապրգընտան 700 ղրշ. Փաղլասբյա սէնէվի 8000 ղրշ. պէտէլ մուգապիլինտէ Սիւրկիւն գարէյէլի Սթէրիո չօրպաճը էօհլանտի Թէգարբուր էյլէտիկի՝ Զաթալա միւթեսարբբիլրընընն 7 քեռ. սանի 314 Թարիխի Թահրիրաթընտա իշար գըլընտրգընտան, ագաաթը մէգգիւրէյէ գիյատ գամմ իլէ Թաիպ օլանլարընը՝ 100տէ 10 նիսպէթինտէ Թէէմին ագչէսինի միւթահսրգպէն սէնէի հալիյէ չուպաթընընն 15ինճի կիւնինէ գատար Տէբսատէթ էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասեպէթի Ումումիյէ իտարէսինէ, վէ մահալինճէ մէճլիսը իտարէ վէ էվգաֆ միւտիրլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի։

28 քեռ. սանի 314 5—4

Մահքեմէի Թիճարէթը Պահրիյէճէ իքիլասիյէթինէ գարար վէրիլէն Քէօսէեան-Ցէվլէթեան վէ Էմիրգեան շիրքէթինին միւսթագիլէն իշլէթմէքտէ օլարը՝ Պէյօղլընտա Ա.յնայը Զէշմէտ Բարաթիա սօգաղընտա վագը կազօղ ֆապրիգասը վէ միւշթէմիլաթը տէրուելերինտէ մէվճուտ քեռֆֆէի ալէաթ ու շիչէ վէ կազօղ նագլինէ մախսուս արապա վէ հայվանաթլա՝ Մրսբրլրօղլու գումբանեասը յլա միւշթերէքէն իշլէթմէքտէ օյարգալարը՝ Տէրսատէթտէ Սիրքէճի խաքելէսինտէ վագը կազօղ ֆապրիգասընա մէվճուտ ալէաթ ու էտէվաթ վէ արապա վէ հայվանաթտան եալընզ մէրգումանա պատ գըսմընը սաթըլմասը՝ գարարը մահքեմէ իգթիրազասընտան օյմաղլա, 314 սէնէսի շուպաթընը 10ընճը չարշէնպէհ կիւնիւ սաաթ 3տէ Պէյօղլընտա Ա.յնայը Զէշմէտ վագը ֆապրիգա վէ միւշթէմիլաթընա մէվճուտ էմվալին քեռֆֆէսի թօրտան օյարագ, վէ 11ինճի բէնճշէնպէհ կիւնիւ սաաթ 3տէ տախի Սիրքէճիտէ վագը ֆապրիգատա մէվճուտ էմվալտան եալընզ միւֆիսանը մէրգումանա պատ գըսմը տախի՝ քեզալիք թօրտան օյարագ սաթըլճաղընտան, թաիպ օլուպ տահա զիյատէ մալիումաթ ալմագ խթէյէնլերին՝ մատտա վէքիլլերի Գալաթատա Մէհմէտ Ալի Բաշա խանընտա մուգիմ տտավ վէքիլի Գրիգոր Սինապան վէ Սիրքէճի իսքելէսինտէ Քէօբրիլի խանընդա մուգիմ տտավ վէքիլի Միհրան Քէօրքէեան էֆէնտի միւրաճաաթ իթմէսի, վէ եէմմի մուայյէնտէ մէզգիւր մահալլէրտէ 50 լիրա լէյ ագչէսիյլէ էճանի միւզայէտէ հաղրը պուլընմասը իլան օլընը։

3 շուպաթ 314

ԳԻԺՈՒԱՐԱՆՆԶՈՒԹԻՒՆ և ԾԱՆՐՀԱՐԲՈՒԹԻՒՆԵՐԸ ԼՍԲԻԳ
Սիկառէթներովը կամ փողովը։ Տուփը 2 ֆրգ. Կը գտնուի բոլոր դեղագործներուն քովը
Մեծաքանակ Սէն-Լազար փողոց 20. ՓԱՐԻԶ.

ՀԱՐԻՎ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE
ՆՈՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐԳԸՆԹԱՅԼ

1800ին Թէէսիս

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	11,671,018
1894 սէնէսի հասըլաթը	2,906,678

Սալիգ իւլ պէյան գումրանեա՝ էհվէն Փիյաթլա վէ միւթէտիլ չէրաիթլէ կէրէք վարը վէ կէրէք եէլէքէն սէֆիրնէտիյլէ մէրսու էմթասի թիճճարիյէ, կրուբօ վէ նօլի պէտէլի սիկուրթա իտէր։ Մուֆասսալ մալիումաթ իչին Գալաթատա Մէհմէտ Ալի Բաշա խանընտա 22 վէ միւքէրրէր 22նումէրօլարտա մէզգիւր իշ գումբանեալար ամէնթի ԳԱՌՆԻԿ Ց. ՍԵՐՈՒԹԵԱՆ միւրաճաաթ իթմէլի։

NORTHERN INSURANCE COMPANY
ՆՈՐԹՀԵՐՆ ԷՇՈՒՐԸՆՍ

1836տա Թէէսիս

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	4,444,600
1894 սէնէսի հասըլաթը	1,105,300

Սալիգ իւլ պէյան իքի գումբանեա՝ էհվէն Փիյաթլա վէ միւթէտիլ չէրաիթլէ խանէ վէ էշեա վէ էմթասի թիճճարիյէ վէ սաիրէ սիկուրթա խտուպ, գազանըն վուգուրընտա տէրագապ պէրմուճիպը մուգավէմէ թազմին խտէրլէր։ Նանկրն ճիհէթինտէ թազմինաթ 20,000,000 Ինկ. լիրասը։

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
Maritime Insurance Cie.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000. Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 110,000

Իչպու գումբանեա՝ էհվէն Փիյաթլա վէ միւթէտիլ չէրաիթլէ կէրէք վարը վէ կէրէք եէլէքէն սէֆիրնէտիյլէ մէրսու էմթասի թիճճարիյէ, կրուբօ վէ նօլի պէտէլի սիկուրթա իտէր։ Մուֆասսալ մալիումաթ իչին Գալաթատա Մէհմէտ Ալի Բաշա խանընտա 22 վէ միւքէրրէր 22նումէրօլարտա մէզգիւր իշ գումբանեալար ամէնթի ԳԱՌՆԻԿ Ց. ՍԵՐՈՒԹԵԱՆ միւրաճաաթ իթմէլի։

ԵԷՆԻ ԳՈՒՆՏՈՒՐԱ ՄԱՂԱԶԱՍԸ
ՊՕՂՈՍ ՄԻՆԱՍԵԱՆ

Օն ալթը սէնէտէն պէրու իմալ էյլէտիկիմ էնվաի գունտուրալար՝ Պէյօղլու վէ Գալաթանընն էն ճէսիմ մաղազալարընտա Փիւրուխթ իլէ բաղվէթը ումումիյէյէ մաղհար օլունմըշ իսի։

Պու քէրրէ քէնտի նամ վէ հիսապրնա Գալաթատա մէշհուր պօղոչանը գարշրընտա Ն՝ 15 միճէտատէյն պիր մաղազա քիւչատ էյլէտիմ։

Ֆրանսըզ մալլէրինէն մամուլ միւթէատտտա վէ էնվաի գունտուրալար՝ քէնտի իմալաթխանէմին մահսուլը եէկեանէսի տիր. ալ չիմի վէ տայանըգլրը, խուսուսի իլէ Փիյաթ էհվէնլիկինդ սաիր մաղազալար բէգագէթ իտէմէյէճէքլեր տիր։

Մուգավէլաթը մախսուսէ իլէ Ֆրանսա վէ Ինկիլիթէրա Փապրիգալարընտան զարիֆ, դայէթ կուսթօլը հէր տիւրլու այագ գագալար տախի կէթիրթմիշիմ. տայանըգլրը վէ պիշիմէրինէ նիսպէթէն զայէթ էհվէն տիր։

Ուճուզ սաթըլ չօգ սաթմագ մխալինի իթթիխագթմէշ օյտուղընտան, սաիր տիւքքեանլարա միւրաճաաթ իթմէգտէն էվվէլ պիր տէֆա մաղազամա թէշրիֆ պույուրան զէվաթը քիրամըն իտտուամըն սահհ օլարդընը թատիպ իլէ Փէվգէյատ մէճմուն դալաճագլարընա էմնիմ։

Ինկիլիզ վէ Ամէրիգան մասարուֆի մարգալար իլէ խայլի մըգտար լաթի տախի պուլընմագտա տրը։

ԷՕԼԶԻԼ ԻԻԶԷՐԻՆԼ ԳՈՒՆՏՈՒՐԱ ԵԱԲՄԱԳ ՍԼԵԱԹԸ ԽՈՒՍՈՒՍԻՄ ՏԻՐ

Գալաթա Գարաբէյ պուլատը ֆարլաբանա Ն՝ 15 30—18

18528Ի՝ ՄՈՒԼՍԷՍ
ՏՕԳԹ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ
ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն՝ 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ 396 Ն՝

(Նամէ պէրաճառնէրնդն էսաբ գասիրնընտա, Զըրտագեճառլարը Ինա գարշրընընտա)

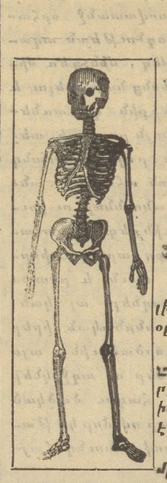
Էն չէսիտա աղրըսը օրան տիշլերի միւքէմմէլ ալէաթ վասրթասըյլա դէր տէֆտա տօլատուրբրլար. ուրբ էլէ ինէրնէրի ուրբուրա ինէրի դէրմանլի՝ չարթ տրը։

Նէվիճատ պիր ուսուլ իլէ տայանրգլը, զարիֆ վէ Թապիի տիլին Թըգգրսը էյրէթի տիլլեր խարարար, վէ Եուրբ ինէրէ էնանդէրլիկ էէ վերդեր լաբէրբ ինդիլիկ թէէմին խտէրլէր։

Ադրզ խասթալըգլարը Թէէմամբյա Թէտավի օլունը. վէ ուլյուրրը իլանդար վէ միւքէմմէլ բերբէրինլէր վասրթասըյլա ադրըսրգճա տիշ չըգարլրը։

Զէյլ՝—Ամէրիգա ատէթի մուճիպլինճէ, գրլ մէվսիմինէ բագար կիւնլերի տէ (Եօլնէ էտտար), վէ հէր կիւն (Եաբբ ինինէ էտտար) Պէյօղլունտաքի մահալը մախսուստա խասթա գապուլ օյունը։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ



Սրճանգալա Պաղչէ Դաբռուսանա ճէլալ Պէյ խանը ԻՐԻՆճանիտ Ն՝ 1 ԼԷՔՐԷ ոգլէն մաղազասը.

ԿԷՕԶԷ ՂԷ ՃԷՐՄԱՇԼԷՂԱ ՄԻԹԹԱԼԼԻԳ ԷՆՎԱԻ ԱԼԷԱԹ ՕԹՕՄԱՆԸՆԴԱՐԸ

Մէղքիւբ մաղազատա կէօզէ վէ ճէրբարհլըղա միւթէալլիգ էնվաի ալէաթ ու էտէվաթ թօրտան վէ բէրաքէնթէ օյարագ ֆիւրուխթ օլունը։

Եզճիմէմ, եուսուլագ վէ սէրթ լաթիգտէն (բաբ-լարտան) մատմուլ մէվատտը միւթթէլիֆէ, գասրգ պալարը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միգան իւլ հավա (պարտէրը), միլան իւլ հարաբ (Բէրտէրը) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլեր պուլընմագտա տրը։

Մ. Վէնսան Ֆոյաճեան՝ հէր նէվ սրբարբլաճ վէ թամիրաթը էհվէն Փիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօհտէ խտէր։

EMULSION SCOTT
ՍԿՕԹԻ ՕՇԱՐԱԿԸ

Կարծատանին նշանը

աշխարհի մէջ լաւագոյն դեղն է
ԵՐԱԽԱՆԵՐՈՒ ԵՒ ՏՂԱՅՈՑ
ամէն տեսակ հիւանդութեանց համար։

Ամենէն ախորժահամ ձկան իւղն է «իբօֆոսֆիթ տը լօ է տը սուտ» ի հետ խառնուած։ Տղայք հաճոյքով կ'ուզեն ճաշակել զայն։ Բնաւ ուրիշ դեղ մը ասոր չափ ազդեցիկ չէ, բուժելու համար

ՀԻՒԾԱԽՏը, ԽՈՑԼը (սրրաճա),
ԱՆԱՐԻՒՆՈՒԹԻՒՆը, ԾԻՐՈՒՄը,
ՄԱՆԿԱՆՑ ՈՍԿՐԱԹԵՌՈՒԹԻՒՆը,
ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՎԱՏՈՒԺՈՒԹԻՒՆը,
ԹՈՌԻ ՏԿԱՐՈՒԹԻՒՆը, ՀԱԶը,
ՀԱՐԲՈՒԹը, ՆԻՀԱՐՈՒԹԻՒՆը,
և ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ՏԿԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐը

կը ծախուի բոլոր դեղագործներուն և դեղավաճառներուն քով։

Սթամպօլտա ամէնթէսի Համմէր վէ Հիւսէր